

## Dichiarazioni del produttore

Leggere prima questa sezione.

- Il presente prodotto è un sensore di attivazione e sicurezza destinato all'uso su porte scorrevoli automatiche.
- Utilizzare il prodotto in conformità alle normative locali vigenti o agli standard applicabili nel paese in cui viene utilizzato.
- Il presente Manuale d'uso utilizza dei simboli per indicare l'utilizzo corretto e prevenire danni all'operatore, alle persone e alle cose.

I simboli e il relativo significato sono elencati di seguito.

|                     |                                                                                                                                            |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>⚠ AVVERTENZA</b> | La mancata osservanza del simbolo di attenzione può portare a un utilizzo improprio e causare lesioni gravi alle persone, fino alla morte. |
| <b>⚠ AVVERTENZA</b> | La mancata osservanza del simbolo di attenzione può portare a un utilizzo improprio e causare lesioni alle persone o danni alle cose.      |

**⚠ AVVERTENZA** Rischio di incendio e scossa elettrica

- Non lavare direttamente il dispositivo né lasciare che vi penetri materiale estraneo.
- Non disassemblare, alterare o riparare il dispositivo.

**⚠ AVVERTENZA** Rischio di intrappolamento

- Installare e configurare correttamente il dispositivo entro i limiti indicati nelle specifiche.

PASAA2 è stato progettato nel rispetto delle normative locali europee e di prEN 12650-1 e prEN 12650-2. La conformità alle normative locali viene seguita attentamente e, qualora le circostanze lo richiedano, verranno apportate modifiche al prodotto.

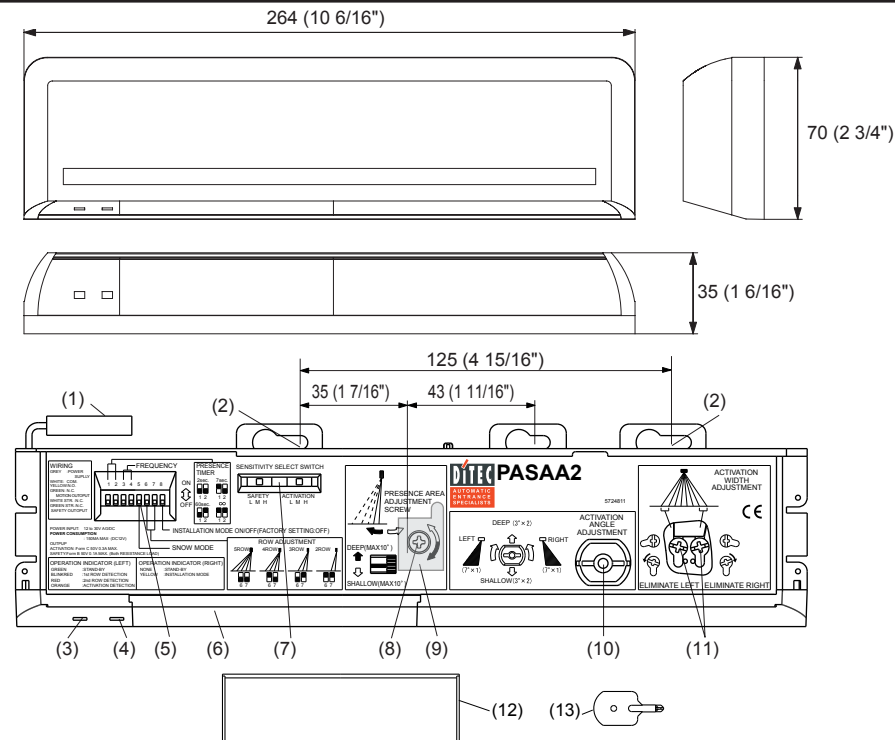
## Fornire le seguenti informazioni al proprietario operatore dell'edificio

1. Quando si accende l'alimentazione, eseguire sempre un test di prova avvicinandosi al sensore per verificarne il corretto funzionamento.
2. Mantenere sempre pulita la finestra di rilevamento. Se è sporca, pulirla delicatamente con un panno umido.
3. Non usare acqua per pulire il sensore.
4. Non disassemblare, ricostruire o riparare autonomamente il sensore: rischio di scossa elettrica.
5. Se viene visualizzato l'indicatore di attenzione (avviso LED) contattare l'installatore.
6. Contattare l'installatore se si desidera cambiare le impostazioni.
7. Non collocare oggetti in movimento o che emettono luce nell'area di rilevamento.  
(ad esempio piante, lampade e via di seguito)

## Specifiche

|                                                      |                                                                                                                                               |                         |                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modello                                              | : PASAA2                                                                                                                                      | Alimentazione           | : da 12 a 30 V CA / CC (±10%)                                                                                                                                                              |
| Colore coperchio                                     | : Nero                                                                                                                                        | Consumo elettrico       | : <3 VA <150 mA                                                                                                                                                                            |
| Altezza di montaggio                                 | : da 2 m (6'7") a 3 m (9'10")                                                                                                                 | Uscita                  | : Attivazione / relé                                                                                                                                                                       |
| Area di rilevamento                                  | : Vedere "Area di rilevamento"                                                                                                                |                         | "Form c" 50 V 0,3 A Max                                                                                                                                                                    |
| Tecnica di rilevamento                               | : Riflesso infrarossi attivi (AIR)<br>(Rilevamento di presenza)                                                                               |                         | Sicurezza / relé                                                                                                                                                                           |
|                                                      |                                                                                                                                               |                         | "Form b" 50 V 0,1 A Max<br>(Entrambi carico resistivo)                                                                                                                                     |
| Regolazioni dell'angolo di rilevamento               | : Area di attivazione / da -6° a +6°<br>Area di presenza / da -10° a +10°                                                                     | Tempo d'arresto relé    | : Attivazione / 0,1 sec<br>Presenza / 0,5 sec                                                                                                                                              |
| Regolazioni della larghezza dell'area di rilevamento | : Area di attivazione /<br>7° ciascuno a sinistra e a destra<br>(incrementi di 3,5°)<br>Area di presenza / Cambio prisma<br>(Largo e stretto) | Tempo di risposta       | : <0,3 sec                                                                                                                                                                                 |
| Indicatore di funzionamento (Sinistra)               | : Indicatore di rilevamento                                                                                                                   | Grado IP                | : IP44                                                                                                                                                                                     |
| Indicatore di funzionamento (Destra)                 | : Indicatore di installazione                                                                                                                 | Temperatura d'esercizio | : da -20°C a +55°C                                                                                                                                                                         |
|                                                      |                                                                                                                                               | Peso                    | : 255 g (9 oz)                                                                                                                                                                             |
|                                                      |                                                                                                                                               | Accessori               | : 1 cavo di collegamento da 3 m (9'10")<br>2 viti di montaggio<br>1 utensile per la regolazione dell'area di rilevamento<br>1 Manuale d'uso<br>1 maschera di montaggio<br>1 prisma stretto |

## Dimensioni esterne e nome dei componenti



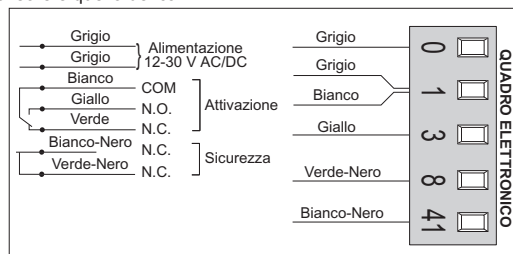
## 1

- Nota:**

L'altezza di montaggio deve essere in accordo a quanto specificato nella sezione "Caratteristiche tecniche".

## 2

- PASAA2



## 3

- Nota:**

Prima di alimentare il sensore ci si deve accertare di avere correttamente collegato il cavo all'unità di controllo della porta.

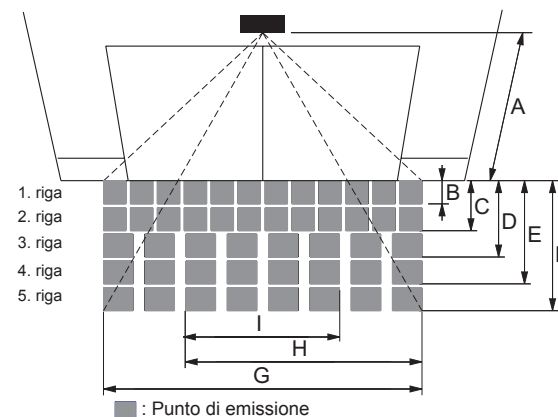
## 4

1. Riappare il coperchio al sensore.
2. Se è necessario fare uscire i cavi occorre innanzi tutto sfondare il foro incompleto.

[m (piedi, pollici)]

|   |                   |                  |                   |                    |
|---|-------------------|------------------|-------------------|--------------------|
| A | 2.20 (7'25/8")    | 2.50 (8'2 7/16") | 2.70 (8'10 5/16") | 3.00 (9'10 1/8")   |
| B | 0.13 (5 1/8")     | 0.15 (5 7/8")    | 0.16 (6 5/16")    | 0.18 (7")          |
| C | 0.45 (1'5 11/16") | 0.51 (1'8 1/16") | 0.55 (1'9 5/8")   | 0.61 (2' 3/16")    |
| D | 0.90 (2'11 7/15") | 1.02 (3'4 3/16") | 1.11 (3'7 11/16") | 1.23 (4' 5/8")     |
| E | 1.30 (4'3 3/16")  | 1.48 (4'10 1/4") | 1.59 (5'2 5/8")   | 1.77 (5'9 13/16")  |
| F | 1.90 (6'2 13/16") | 2.16 (7'1 1/16") | 2.33 (7'7 3/4")   | 2.59 (8'6")        |
| G | 2.45 (8' 7/16")   | 2.78 (9'1 7/16") | 2.97 (9'8 15/16") | 3.30 (10'9 15/16") |
| H | 1.76 (5'9 5/16")  | 2.00 (6'6 3/4")  | 2.16 (7'1 1/16")  | 2.40 (7'10 1/8")   |
| I | 1.11 (3'7 11/16") | 1.26 (4'1 5/8")  | 1.35 (4'5 1/8")   | 1.50 (4'11 1/16")  |
| X | 0.09 (3 9/16")    | 0.10 (3 15/16")  | 0.11 (4 5/16")    | 0.12 (4 13/16")    |

I valori sopra riportati si riferiscono alla distanza X tra la superficie di installazione e la prima riga.



# 1 Regolazione dell'area di rilevamento di presenza



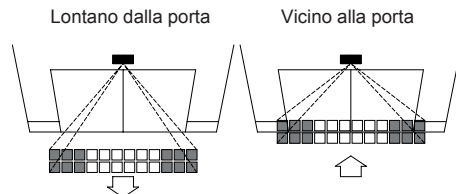
## 1-1 Regolazione della larghezza dell'area di rilevamento

È possibile modificare la larghezza dell'area di rilevamento passando all'altro prisma. (Impostazione di fabbrica: prisma largo)

|                      |                  |                  |                   |                   |
|----------------------|------------------|------------------|-------------------|-------------------|
| Altezza di montaggio | 2.20 (7'2 5/8")  | 2.50 (8'2 7/16") | 2.70 (8'10 5/16") | 3.00 (9'10 1/8")  |
| Prisma largo         | 2.81 (9'2 5/8")  | 3.20 (10'6")     | 3.46 (11'4 1/4")  | 3.84 (12'7 3/16") |
| Prisma stretto       | 1.71 (5'7 5/16") | 1.95 (6'4 3/4")  | 2.11 (6'11 1/16") | 2.34 (7'8 1/8")   |

### ATTENZIONE

- La larghezza dell'area di rilevamento deve essere superiore alla soglia.
- Quando gli utenti entrano dalla porta lateralmente e non dal centro, l'area di rilevamento deve allargarsi verso il lato di provenienza degli utenti.



## 1-2 Selezione del modo installazione

Con Dipswitch 8 in posizione ON si attiva solamente la prima riga dell'area di rilevamento. Con Dipswitch 8 in posizione OFF si attivano tutte le funzioni del sensore.

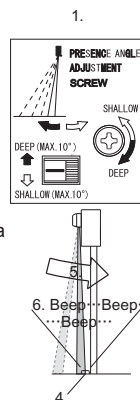
## 1-3 Regolazione della profondità dell'area di rilevamento

### Nota:

PASAA2 è dotato della possibilità di regolare l'area di rilevamento presenza a meno 10° nella soglia. Per regolare l'angolazione negativa, si consiglia di utilizzare un rilevatore a infrarossi (tipo PASTEST). L'impostazione di fabbrica è 3°.

Per regolare l'angolazione di rilevamento presenza:

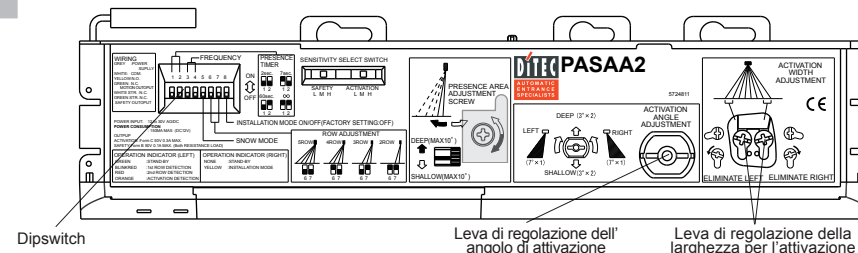
- Rimuovere l'adesivo di protezione
- Portare il dipswitch "8" su "on". Verrà attivata solo la prima riga del rilevamento presenza \* Stato porta aperta \* Indicatore di funzionamento (a destra) acceso giallo
- Portare il rilevatore a infrarossi su "on"
- Collocare il rilevatore a infrarossi sul lato opposto della soglia, a circa 5 cm dalle ante della porta
- Ruotare la vite di regolazione dell'angolo su "profonda"
- Iniziare a ruotare la vite di regolazione dell'angolo di presenza "basso" fino a quando il rilevatore a infrarossi inizia leggermente a lampeggiare e/o suonare



- Impostare il dipswitch 8 su "off"
- Rimuovere tutti gli oggetti dall'area di rilevamento
- Resettare il dispositivo spegnendo l'alimentazione
- Allontanarsi dalla porta e attendere circa 10 secondi
- L'installazione è completata

Per regolare l'area di rilevamento presenza senza utilizzare il rilevatore a infrarossi: Seguire la procedura descritta precedentemente utilizzando però un indicatore a LED. Fintanto che il LED continua a lampeggiare rosso è attiva la prima riga di rilevamento presenza, indicando che il sensore rileva il movimento della porta. Ruotare la vite di regolazione dell'angolo su "Deep".

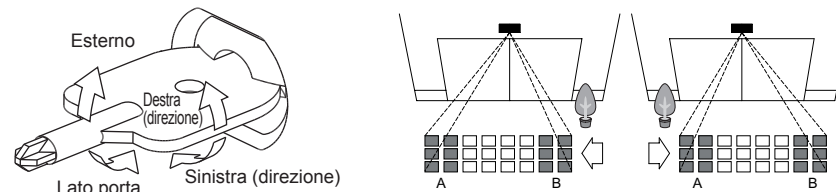
# 2 Regolazione dell'area di rilevamento per l'attivazione



## 2-1 Regolazione di larghezza e profondità dell'area

È possibile modificare la profondità dell'area in 2 passaggi di 3° alzando e abbassando la leva di regolazione dell'angolo di attivazione.

La larghezza dell'area di attivazione (3a, 4a e 5a riga) può essere spostata contemporaneamente di 7° a destra o a sinistra.



## 2-2 Regolazione della larghezza dell'area di rilevamento

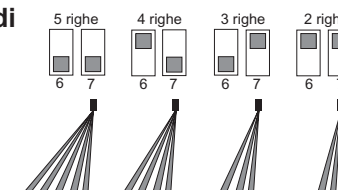
Utilizzare l'utensile per la regolazione dell'area di rilevamento per spostare la leva di regolazione della larghezza attivazione, come illustrato nella figura seguente.

| Leva regolazione larghezza per l'attivazione | Funzione            |
|----------------------------------------------|---------------------|
|                                              | Tutta l'area aperta |
|                                              | A: cancella         |
|                                              | B: cancella         |
|                                              | A&B: cancella       |

## 2-3 Regolazione della profondità dell'area di rilevamento

È possibile cancellare le aree della 5a, 4a e 3a riga combinando i dipswitch 6 e 7.

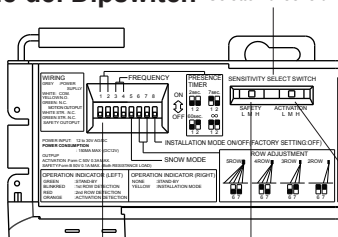
\* Quando si seleziona l'impostazione 2a riga, rimane solo l'area di rilevamento di presenza.



### 3

## Impostazione dei Dipswitch

Selettori di sensibilità



- 1,2 : Temporizzatore di rilevamento di presenza  
3,4 : Frequenza (Prevenzione interferenza)  
5 : Modalità neve  
6,7 : Regolazione della profondità dell'area  
8 : Modalità d'installazione

Selettore di  
sensibilità dell'area  
di presenza

Selettore di sensibilità dell'area di attivazione

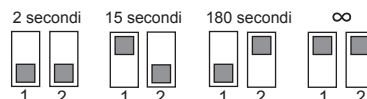
### 3-1 Impostazione della sensibilità

Impostare su "M" per l'uso normale. Questa impostazione copre un'altezza di montaggio fino a 3 metri. "H" aumenta la sensibilità, mentre "L" la diminuisce.

### 3-2 Impostazione del timer di rilevazione presenza

La 1a e la 2a riga dispongono della funzione di rilevamento di presenza.

- (1) Impostare il tempo di rilevamento di presenza con i dipswitch 1 e 2.  
(2) Accendere e spegnere l'alimentazione, quindi chiudere completamente la porta. Attendere circa 10 secondi senza che oggetti in movimento entrino nell'area. Il sistema è ora nello stato di standby dell'area di rilevamento di presenza.

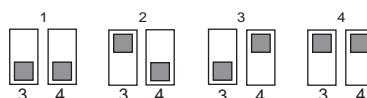


### 3-3 Impostazione della frequenza

È possibile impostare quattro diversi modi per evitare le interferenze combinando appropriatamente i dipswitch 3 e 4.

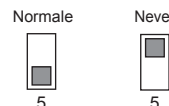
#### Nota:

Se si usano più impianti con sensori uno accanto all'altro, impostare ciascun impianto su una combinazione di frequenza diversa.



### 3-4 Impostazione della modalità neve

Nelle regioni in cui nevica molto di rado, utilizzare l'impostazione Normale. Anche se è impostata la modalità Neve, una grande quantità di neve può far scattare il rilevamento.



### 4

## Controllo

Seguire il diagramma di flusso sotto riportato per controllare il funzionamento. 1 Giallo 3 Bianco 5 Verde-Nero  
2 verde 4 Bianco-Nero

| Operazione di ingresso                 | Esternamente all'area di rilevamento | Ingresso nella 3a-5a riga | Ingresso nella 2a riga                | Ingresso nella 1a riga                | Esternamente all'area di rilevamento |
|----------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|
| Stato                                  | Standby                              | Rilevamento attivazione   | Rilevamento di presenza e attivazione | Rilevamento di presenza e attivazione | Standby                              |
| Indicatore di funzionamento (sinistra) | Verde                                | Arancio                   | Rosso                                 | Rosso lampeggiante                    | Verde                                |
| PASAA2                                 | Uscita attivazione                   | Uscita sicurezza          | Uscita attivazione                    | Uscita sicurezza                      | Uscita attivazione                   |

## Risoluzione dei problemi

### Istruzioni per il cliente

#### Display allarme

| Stato                                  | Avviso di sostituzione  | Avviso di ciclo di vita | Segnale di saturazione        |
|----------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------------|
| Indicatore di funzionamento (sinistra) | Luce verde lampeggiante | Luce verde due lampeggi | Luce verde lampeggiante lenta |

| Sintomo                 | Causa dell'anomalia                                                                                          | Punto di controllo                                                                 |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Non funziona.           | Tensione dell'alimentazione                                                                                  | Impostare sulla tensione dichiarata.                                               |
|                         | Linea aperta o difetto di connessione                                                                        | Controllare fili elettrici e connettore.                                           |
| A volte non funziona.   | Finestra di rilevamento sporca                                                                               | Pulire la finestra di rilevamento.                                                 |
| Funziona da solo        | Presenza di un oggetto che si muove nell'area di rilevamento.                                                | Spostare gli oggetti vibranti esternamente all'area.                               |
|                         | Presenza di un campo magnetico estremamente forte oppure un dispositivo che genera rumore vicino alla porta. |                                                                                    |
|                         | La testata vibra                                                                                             | Fissare la testata in sede.                                                        |
|                         | Acqua nella finestra di rilevamento.                                                                         | Tenere lontana l'acqua dalla finestra di rilevamento.                              |
| Avviso di sostituzione  | Il sensore è giunto al termine del ciclo di vita oppure è danneggiato.                                       | Contattare immediatamente l'installatore autorizzato o il tecnico dell'assistenza. |
| Avviso di ciclo di vita | Un componente è giunto al termine del ciclo di vita.                                                         | Contattare immediatamente l'installatore autorizzato o il tecnico dell'assistenza. |
| Display saturazione     | Presenza di un oggetto altamente riflettente nell'area di rilevamento.                                       | Rimuovere l'oggetto.                                                               |

Se le operazioni sopra indicate non risolvono il problema, oppure se è necessario modificare le impostazioni o sostituire un componente, consultare l'installatore autorizzato.



DITEC S.p.A.  
Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY  
Tel. +39 02 963911 - Fax +39 02 9650314  
www.ditec.it - ditec@ditecva.com



# PASAA2

IP1965 - rev. 18-03-2008

ENGLISH



**AUTOMATIC  
ENTRANCE  
SPECIALISTS**

## Manufacturer's statement

Read this section first please.

- This product is a sensor for the activation and safety for use on an automatic sliding door.
- Use this product in compliance with all contents defined by the applicable local laws or standards of your country.
- This operation manual uses various icons for the sake of safe and/or correct usage and to prevent harm to you and others and damage to physical assets.

These icons and their meanings are as follows.

|         |                                                                                                                  |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| WARNING | Disregards of the warning icon may cause improper use which can cause serious injury to a person or even death.  |
| CAUTION | Disregards of the caution icon may cause improper use which can cause injury to a person or damage to an object. |

WARNING Danger of fire and electric shock

- Do not directly wash this device or allow foreign matter to get into it.
- Never disassemble, alter or repair this device.

WARNING Danger of being trapped by the door

- Install and set this device correctly within the range given by the specifications.

PASAA2 is designed according to local European regulations and prEN 12650-1 and prEN 12650-2. All local norms will be monitored closely and product modifications will be taken place if circumstances may require.

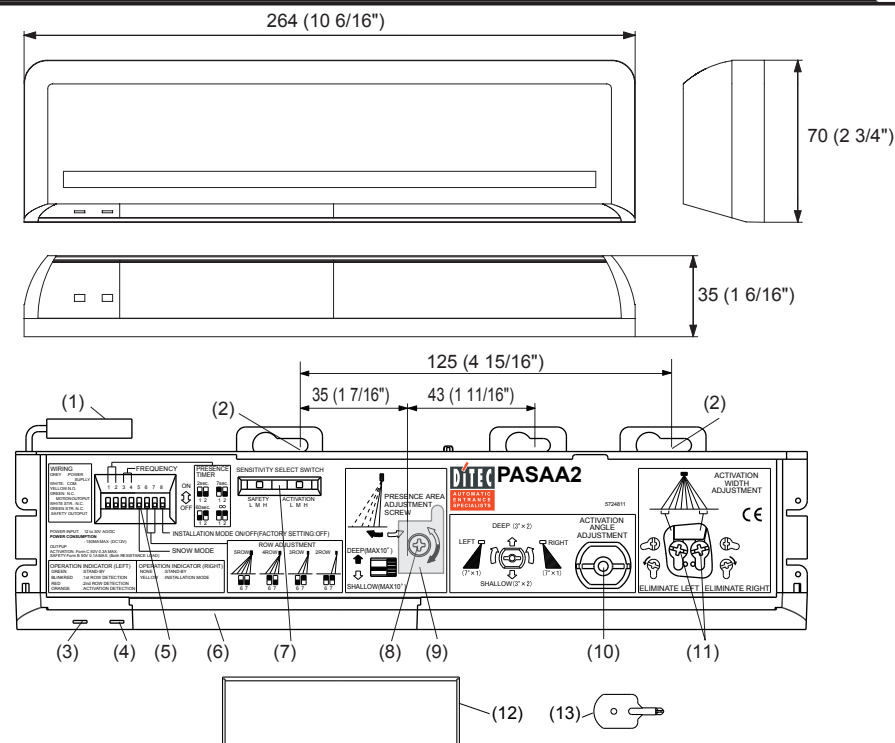
## Inform building owner / operator of the following items

1. When turning the power on, always walk-test the sensor pattern to ensure proper operation.
2. Always keep the detection window clean. If dirty, wipe the window lightly with a damp cloth.
3. Do not wash the sensor with water.
4. Do not disassemble, rebuild or repair the sensor yourself; otherwise electric shock may occur.
5. If a Warning Indicator appears (LED warning), contact your installer.
6. Contact your installer if you want to change the settings.
7. Do not place an object that moves or emits light in the detection area.  
(ex.Plant, illumination etc..)

## Specifications

|                             |                                                                                                                      |                       |                                                                                                                                               |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Model                       | : PASAA2                                                                                                             | Power supply          | : 12 to 30 V AC/DC (±10%)                                                                                                                     |
| Cover colour                | : Black                                                                                                              | Power consumption     | : <3 VA <150 mA                                                                                                                               |
| Mounting height             | : 2m (6'7") to 3m (9'10")                                                                                            | Output                | : Activation/"Form c" relay 50 V 0.3 A Max<br>Safety/"Form b" relay 50 V 0.1 A Max<br>(Both resistance load)                                  |
| Detection area              | : See "Detection area"                                                                                               |                       |                                                                                                                                               |
| Detection method            | : Active infrared reflection<br>(Presence detection)                                                                 |                       |                                                                                                                                               |
| Detection angle adjustments | : Activation area / -6° to +6°<br>Presence area / -10° to +10°                                                       | Relay hold time       | : Activation / 0.1 sec.<br>Presence / 0.5 sec.                                                                                                |
| Detection width adjustments | : Activation area / 7° each left and right<br>(3.5° per click)<br>Presence area / Prism switching<br>(Wide & narrow) | Response time         | : <0.3 sec.                                                                                                                                   |
|                             |                                                                                                                      | IP rate               | : IP44                                                                                                                                        |
|                             |                                                                                                                      | Operating temperature | : -20°C to +55°C                                                                                                                              |
|                             |                                                                                                                      | Weight                | : 255 g (9 oz.)                                                                                                                               |
|                             |                                                                                                                      | Accessories           | : 1 Connection cable 3m (9'10")<br>2 Mounting screws<br>1 Area adjustment tool<br>1 Operation manual<br>1 Mounting template<br>1 Narrow prism |
| Operation indicator (Left)  | : Detection indicator                                                                                                |                       |                                                                                                                                               |
| Operation indicator (Right) | : Installation indicator                                                                                             |                       |                                                                                                                                               |

## Outer dimensions and part names



- |                               |                                   |                                      |
|-------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Connector                   | 6 Wide prism                      | 10 Activation angle adjustment lever |
| 2 Mounting holes              | 7 Sensitivity switches            | 11 Activation width adjustment lever |
| 3 Operation indicator (Left)  | 8 Presence angle adjustment screw | 12 Narrow prism                      |
| 4 Operation indicator (Right) | 9 Screw protective sticker        | 13 Area adjustment tool              |
| 5 Dipswitches                 |                                   |                                      |

## Installation

1

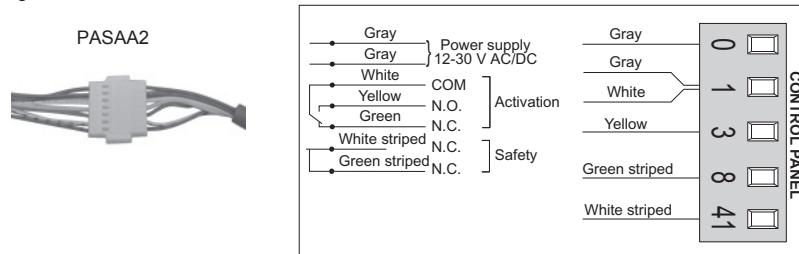
1. Affix the mounting template in the intended position (maximum height 3 meters).
2. Drill two mounting holes (3.4mm  $\varnothing$ ) according to the mounting template.
3. Drill one mounting hole (8mm  $\varnothing$ ) to run the wires through.
4. Remove the mounting template remove any burrs created.

### Note:

Be sure to install the sensor where it will not be directly sprayed with rainwater.  
Be sure that the mounting height is within the value of those in "Specification".

2

Remove the cover and fasten the main unit with the screws.  
Plug the connector for the sensor to that for the cable.



3

Apply power to the sensor. Then, adjust each detection area. (See ADJUSTMENT)

### Note:

Make sure you connect the cable correctly to the Control Unit of the door before turning the power on.

4

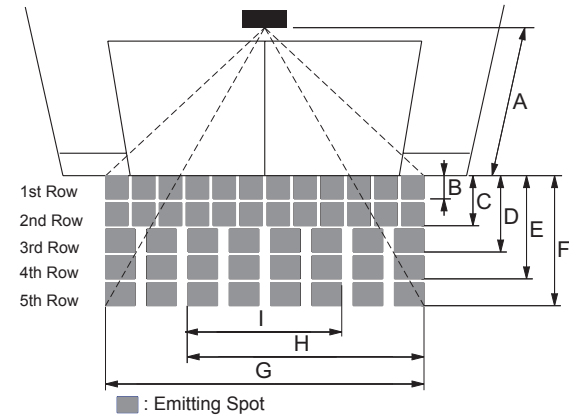
1. Put back the cover on the sensor.
2. If wiring is to be exposed, break the knockout.

## Detection area

[m (feet, inch)]

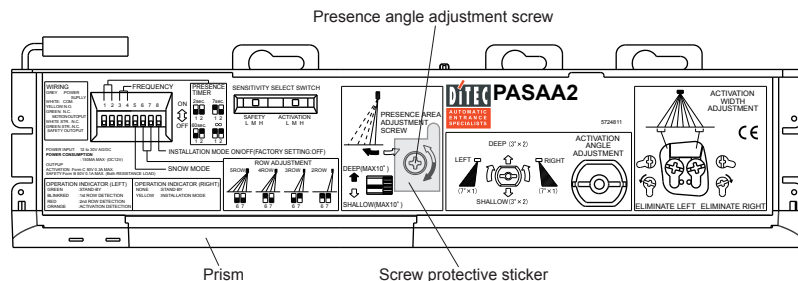
|   |                   |                  |                   |                    |
|---|-------------------|------------------|-------------------|--------------------|
| A | 2.20 (7'25/8")    | 2.50 (8'2 7/16") | 2.70 (8'10 5/16") | 3.00 (9'10 1/8")   |
| B | 0.13 (5 1/8")     | 0.15 (5 7/8")    | 0.16 (6 5/16")    | 0.18 (7")          |
| C | 0.45 (1'5 11/16") | 0.51 (1'8 1/16") | 0.55 (1'9 5/8")   | 0.61 (2' 3/16")    |
| D | 0.90 (2'11 7/15") | 1.02 (3'4 3/16") | 1.11 (3'7 11/16") | 1.23 (4' 5/8")     |
| E | 1.30 (4'3 3/16")  | 1.48 (4'10 1/4") | 1.59 (5'2 5/8")   | 1.77 (5'9 13/16")  |
| F | 1.90 (6'2 13/16") | 2.16 (7'1 1/16") | 2.33 (7'7 3/4")   | 2.59 (8'6")        |
| G | 2.45 (8' 7/16")   | 2.78 (9'1 7/16") | 2.97 (9'8 15/16") | 3.30 (10'9 15/16") |
| H | 1.76 (5'9 5/16")  | 2.00 (6'6 3/4")  | 2.16 (7'1 1/16")  | 2.40 (7'10 1/8")   |
| I | 1.11 (3'7 11/16") | 1.26 (4'1 5/8")  | 1.35 (4'5 1/8")   | 1.50 (4'11 1/16")  |
| X | 0.09 (3 9/16")    | 0.10 (3 15/16")  | 0.11 (4 5/16")    | 0.12 (4 13/16")    |

The above are the values when the distance between the installation surface and the 1st row is X.



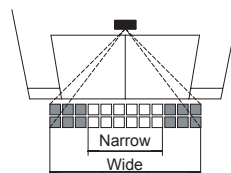
## Adjustments

### 1 Presence detection area adjustment



#### 1-1 Width detection area adjustment

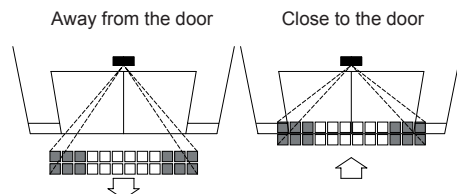
The width of the detection area can be changed by switching to the other prism. (Factory setting: Wide prism)



| Mounting height | 2.20 (7'2 5/8")  | 2.50 (8'2 7/16") | 2.70 (8'10 5/16") | 3.00 (9'10 1/8")  |
|-----------------|------------------|------------------|-------------------|-------------------|
| Wide prism      | 2.81 (9'2 5/8")  | 3.20 (10'6")     | 3.46 (11'4 1/4")  | 3.84 (12'7 3/16") |
| Narrow prism    | 1.71 (5'7 5/16") | 1.95 (6'4 3/4")  | 2.11 (6'11 1/16") | 2.34 (7'8 1/8")   |

#### CAUTION

- The detection area width must be set wider than the threshold.
- When people enter the door area from the side of the door rather than the front, the detection area must widen in the direction from which people come in.



#### 1-2 Installation mode selection

With Dipswitch 8 in ON position only the first row of the presence detection area is active.  
With Dipswitch 8 in OFF position all the sensor functions are active.

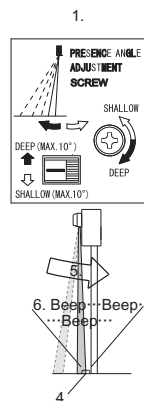
#### 1-3 Depth detection area adjustment

##### Note:

The PASAA2 is equipped with the possibility to adjust the presence detection area minus 10° into the threshold. To adjust the minus angle the use of an Infrared finder (like PASTEST) is recommended. The default setting is 3°.

To adjust the presence detection angle:

- Remove the protective sticker
- Switch dipswitch "8" to on. Only the first row of presence detection becomes active  
\* Door open state \* Operation indicator (right) glows yellow
- Turn the Infrared finder to "on"
- Place the Infrared finder in the far side of the threshold approximately 5 cm away from the door wings
- Turn the presence angle adjustment screw to "deep"
- Start to turn the presence angle adjustment screw to "shallow" until the Infrared finder slightly starts to blink and/or beep

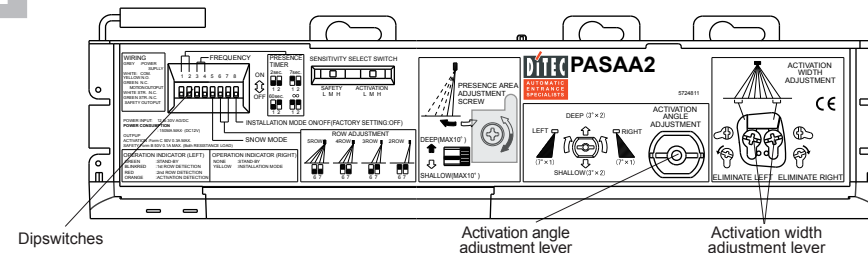


- Set dipswitch 8 to "off"
- Remove all items from the detection area
- Make a hard reset (switch the power)
- Step away from the door and wait for approximately 10 seconds
- Installation is completed

To adjust the presence detection area without the use of the Infrared finder:

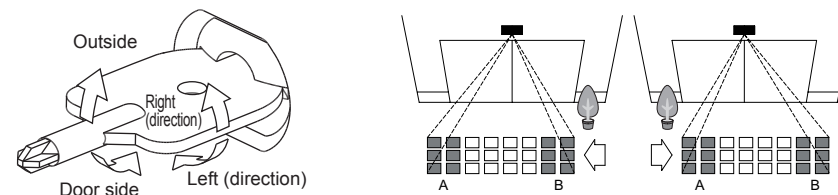
Use the procedure as described above but use the PASAA2 LED indicator instead. As long as the LED continues to blink red there is detection on the first row of presence detection. This can indicate that the sensor detects the door movement. Turn the presence detection angle screw to "deep".

### 2 Activation detection area adjustment



#### 2-1 Width and depth direction adjustment

The area depth can be changed in 3°×2 steps by moving the activation angle adjustment lever up and down.  
The width of the activation detection area (rows 3, 4 and 5) can both be moved at the same time 7° either left or right in 1 step.



#### 2-2 Width detection area adjustment

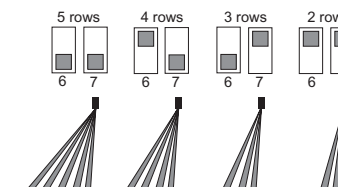
Use the area adjustment tool to operate the activation width adjustment lever as in the figure on the below.

| Activation width adjustment lever | Function      |
|-----------------------------------|---------------|
|                                   | All area open |
|                                   | A: Erase      |
|                                   | B: Erase      |
|                                   | A&B: Erase    |

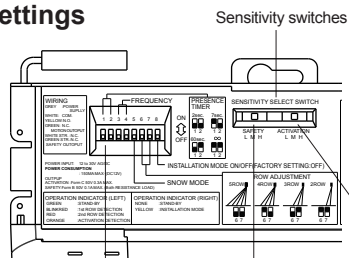
#### 2-3 Depth detection area adjustment

The 5th row, 4th row, and 3rd rows areas can be erased by combining dipswitches 6 and 7.

\*When 2-row setting is selected, only the presence detection area remains.



## Dipswitch settings



1,2 : Presence detection timer

3,4 : Frequency (Interference prevention)

5 : Snow mode

6,7 : Area depth adjustment

8 : Installation mode

Presence area sensitivity switch

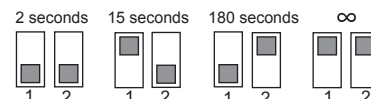
Activation area sensitivity switch

### 3-1 Setting the sensitivity

Set to "M" for regular use. This covers a mounting height up to 3 meters. "H" increases the sensitivity and "L" lowers the sensitivity.

### 3-2 Setting the presence detection timer

The 1st and 2nd rows have the presence detection function.  
(1) Set the presence detection time with dipswitches 1 and 2.  
(2) Turn the power "off", then "on" again and close the door completely. Wait about 10 seconds with no moving object in the area. The system is now in the presence detection area standby state.

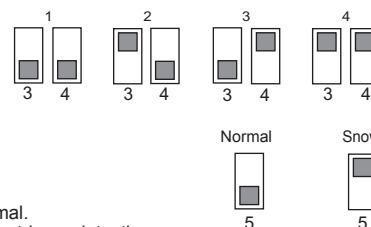


#### Note:

- Set the presence detection time to at least 15 seconds.

### 3-3 Setting the frequency

Four different interference prevention modes can be set by appropriately combining dipswitches 3 and 4.



#### Note:

When using multiple systems with sensors near each other, set each to a different position setting.

### 3-4 Setting the snow mode

In regions where snow almost never falls, use with this set to Normal. Even with Snow mode set, if there is a large amount of snow, it can trigger detection.

## Checking

Follow the flowchart below to check operations.

- 1 Yellow  
2 Green  
3 White  
4 White stripe  
5 Green stripe

| Entry operation            | Outside of detection area | Entry into 3rd-5th row | Entry into 2nd row                | Entry into 1st row | Outside of detection area |
|----------------------------|---------------------------|------------------------|-----------------------------------|--------------------|---------------------------|
| Status                     | Standby                   | Activation detection   | Activation and presence detection |                    | Standby                   |
| Operation indicator (left) | Green                     | Orange                 | Red                               | Blinking Red       | Green                     |
| PASAA2                     | Activation output         |                        |                                   |                    |                           |
|                            | Safety output             |                        |                                   |                    |                           |

## Troubleshooting

### Explain to the customer

#### Alarm display

| Status                     | Replacement notification    | Life cycle notification  | Saturation signal       |
|----------------------------|-----------------------------|--------------------------|-------------------------|
| Operation indicator (left) | Flashing green blinking<br> | Twice green blinking<br> | Slow green blinking<br> |

| Symptom                     | Cause of abnormality                                                                         | Check point                                                             |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Does not operate.           | Power supply voltage                                                                         | Set to the stated voltage.                                              |
|                             | Open line or connection defect                                                               | Check the wires and connector.                                          |
| Sometimes does not operate. | Detection window dirty                                                                       | Clean the detection window.                                             |
| Operates on its own         | There is a moving object within the detection area.                                          | Move vibrating objects to outside the area.                             |
|                             | There is an extremely strong electromagnetic field or noise generating device near the door. |                                                                         |
|                             | The header is vibrating                                                                      | Fasten the header in place.                                             |
|                             | There is water on the detection window.                                                      | Keep water off the detection window.                                    |
| Replacement notification    | The sensor is reaching the end of its life cycle or may be damaged.                          | Contact your installation contractor or the sales engineer immediately. |
| Life cycle Notification     | A part has reached the end of its service life.                                              | Contact your installation contractor or the sales engineer.             |
| Saturation display          | There is a highly reflective object within the detection area.                               | Remove that object.                                                     |

If the above steps do not solve the problem or if it is necessary to change settings or replace a part, please consult the installation contractor.



DITEC S.p.A.

Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY

Tel. +39 02 963911 - Fax +39 02 9650314

www.ditec.it - ditec@ditecva.com

## Déclaration du fabricant

Lisez cette section en premier.

- Ce produit est un capteur d'activation et de sécurité destiné à être utilisé sur une porte coulissante automatique.
- Utilisez ce produit en conformité avec lois locales en vigueur et les standards de votre pays.
- Ce mode d'emploi utilise divers icônes afin d'aider à une utilisation sûr et correcte et pour éviter toute blessure personnelle ou d'une tierce personne ainsi que tout dommages physiques.

Ces icônes et leurs significations sont les suivants.

|                 |                                                                                                                                                                              |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ⚠ AVERTISSEMENT | Ne pas tenir compte des icônes d'avertissement peut être la cause d'une mauvaise utilisation qui peut causer de sérieuses blessure à une personne et même entraîner la mort. |
| ⚠ ATTENTION     | Ne pas tenir compte des icônes de attention peut être la cause d'une mauvaise utilisation qui peut causer des blessure à une personne ou des dommages matériels.             |

⚠ AVERTISSEMENT Danger d'incendie et d'électrocution

- Ne lavez pas directement cet appareil et ne laissez aucun corps étranger y pénétrer.
- Ne démontez, ne modifiez, ni ne réparez jamais cet appareil.

⚠ AVERTISSEMENT Danger d'être coincé dans la porte

- Installez et réglez cet appareil correctement dans la plage donnée dans les spécifications.

PASAA2 a été conçu en conformité avec les règlements européens locaux et les règlements prEN 12650-1 et prEN 12650-2. Toutes les normes locales seront contrôlées attentivement et des modifications du produit auront lieu si les circonstances le demandent.

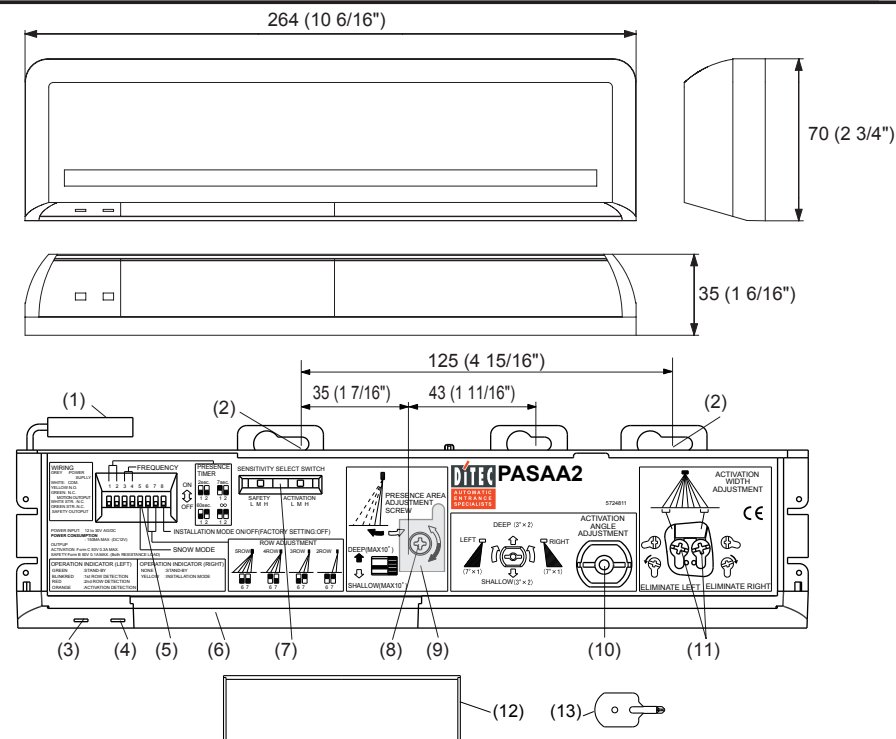
## Informez le propriétaire de l'immeuble / responsable des éléments suivants

1. Quand vous mettez l'appareil sous tension, testez toujours la configuration du capteur afin d'être sûr qu'il fonctionne correctement.
2. Gardez toujours la fenêtre de détection propre. Si elle est sale, essuyez-la doucement avant un chiffon humide.
3. Ne nettoyez pas le capteur avec de l'eau.
4. Ne démontez pas, ne modifiez pas, ni ne réparez le capteur par vous même, sinon une électrocution pourrait se produire.
5. Si un témoin d'avertissement (avertissement DEL) apparaît, contactez votre installateur.
6. Contactez votre installateur si vous souhaitez changer les réglages.
7. Ne placez aucun objet qui émet de la lumière dans la zone de détection.  
(ex. plante, éclairage, etc..)

## Spécifications

|                                     |                                                                                                                                |                               |                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modèle                              | : PASAA2                                                                                                                       | Alimentation                  | : 12 à 30 V CA / CC (±10%)                                                                                                                                            |
| Couleur du capot                    | : Noir                                                                                                                         | Puissance absorbée            | : <3 VA <150 mA                                                                                                                                                       |
| Hauteur de montage                  | : 2 m (6'7") à 3 m (9'10")                                                                                                     | Sortie                        | : Activation / relais "Forme c" 50 V<br>0,3 A Max Sécurité/relais "Forme b" 50 V 0,1 A Max<br>(Charge active dans les deux cas)                                       |
| Zone de détection                   | : Voir "Zone de détection"                                                                                                     | Temps de maintien relais      | : Activation / 0,1 sec.<br>Présence / 0,5 sec.                                                                                                                        |
| Technique de détection              | : Réflection infrarouge actif (AIR)<br>(Détection de présence)                                                                 | Temps de réaction             | : <0,3 sec.                                                                                                                                                           |
| Réglages de l'angle de détection    | : Zone d'activation / -6° à +6°<br>Zone de présence / -10° à +10°                                                              | Taux IP                       | : IP44                                                                                                                                                                |
| Réglages de la largeur de détection | : Zone d'activation / 7° à gauche et à droite<br>(3,5° par cran)<br>Zone de présence / Commutation par prisme (Large & étroit) | Température de fonctionnement | : -20°C à +55°C                                                                                                                                                       |
| Témoin de fonctionnement (Gauche)   | : Témoin de détection                                                                                                          | Poids                         | : 255 g (9 onces)                                                                                                                                                     |
| Témoin de fonctionnement (Droit)    | : Témoin d'installation                                                                                                        | Accessoires                   | : 1 Câble de connexion de 3 m (9'10")<br>2 Vis de montage<br>1 Outil de réglage de la zone de détection<br>1 Mode d'emploi<br>1 Gabarit de montage<br>1 Prisme étroit |

## Dimensions extérieures et noms des pièces



- |                                     |                                    |                                                  |
|-------------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1 Connecteur                        | 6 Prisme large                     | 10 Manette de réglage de l'angle d'activation    |
| 2 Trous de montage                  | 7 Commutateurs de sensibilité      | 11 Manette de réglage de la largeur d'activation |
| 3 Témoin de fonctionnement (Gauche) | 8 Vis de réglage angle de présence | 12 Prisme étroit                                 |
| 4 Témoin de fonctionnement (Droit)  | 9 Étiquette de protection des vis  | 13 Outil de réglage de la zone de détection      |
| 5 Microrupteurs                     |                                    |                                                  |

## 1

- La hauteur de montage doit être telle que mentionné dans les "Spécifications".

2

| Câbles de connexion |                               | Tableau électronique |            |   |
|---------------------|-------------------------------|----------------------|------------|---|
| Gris                | Alimentation<br>12-30 V AC/DC | Gris                 | 0          |   |
| Gris                |                               | Gris                 | 1          |   |
| Blanc               | COM                           | Blanc                | 3          |   |
| Jaune               |                               | Activation           | Jaune      | 8 |
| Vert                |                               |                      | Vert rayé  | 4 |
| Blanc rayé          | N.C.                          | Sécurité             | Blanc rayé | 1 |
| Vert rayé           |                               |                      | N.C.       |   |

3

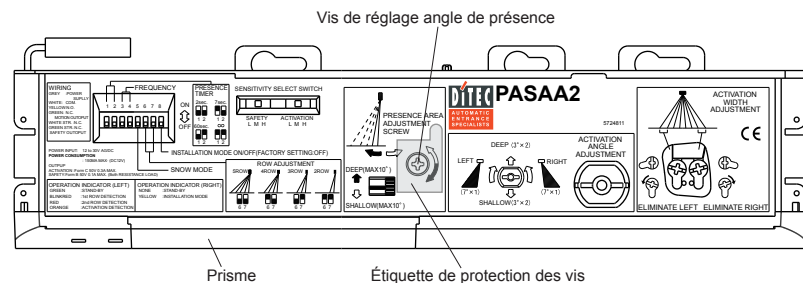
Faire attention de raccorder le câble correctement à la commande de porte avant de la mettre sous tension.

4

- |   |                   |                    |                   |                    |
|---|-------------------|--------------------|-------------------|--------------------|
| A | 2.20 (7'25/8")    | 2.50 (8'2 7/16")   | 2.70 (8'10 5/16") | 3.00 (9'10 1/8")   |
| B | 0.13 (5 1/8")     | 0.15 (5 7/8")      | 0.16 (6 5/16")    | 0.18 (7")          |
| C | 0.45 (1'5 11/16") | 0.51 (1'8 1 1/16") | 0.55 (1'9 5/8")   | 0.61 (2' 3/16")    |
| D | 0.90 (2'11 7/15") | 1.02 (3'4 3/16")   | 1.11 (3'7 11/16") | 1.23 (4' 5/8")     |
| E | 1.30 (4'3 3/16")  | 1.48 (4'10 1/4")   | 1.59 (5'2 5/8")   | 1.77 (5'9 13/16")  |
| F | 1.90 (6'2 13/16") | 2.16 (7'1 1/16")   | 2.33 (7'7 3/4")   | 2.59 (8'6")        |
| G | 2.45 (8' 7/16")   | 2.78 (9'1 7/16")   | 2.97 (9'8 15/16") | 3.30 (10'9 15/16") |
| H | 1.76 (5'9 5/16")  | 2.00 (6'6 3/4")    | 2.16 (7'1 1/16")  | 2.40 (7'10 1/8")   |
| I | 1.11 (3'7 11/16") | 1.26 (4'1 5/8")    | 1.35 (4'5 1/8")   | 1.50 (4'11 1/16")  |
| X | 0.09 (3 9/16")    | 0.10 (3 15/16")    | 0.11 (4 5/16")    | 0.12 (4 13/16")    |

## Réglages

### 1 Réglage de la zone de détection de présence



#### 1-1 Réglage de la zone de détection de largeur

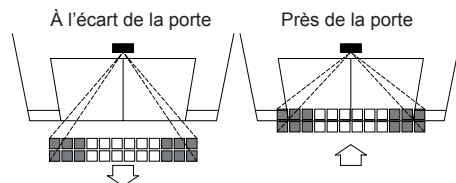
La largeur de la zone de détection peut être changée en commutant sur l'autre prisme. (Réglage usine: Prisme large)



|                    |                  |                  |                   |                   |
|--------------------|------------------|------------------|-------------------|-------------------|
| Hauteur de montage | 2.20 (7'2 5/8")  | 2.50 (8'2 7/16") | 2.70 (8'10 5/16") | 3.00 (9'10 1/8")  |
| Prisme large       | 2.81 (9'2 5/8")  | 3.20 (10'6")     | 3.46 (11'4 1/4")  | 3.84 (12'7 3/16") |
| Prisme étroit      | 1.71 (5'7 5/16") | 1.95 (6'4 3/4")  | 2.11 (6'11 1/16") | 2.34 (7'8 1/8")   |

#### ⚠ ATTENTION

- La largeur de la zone de détection doit être réglée plus large que le seuil.
- Quand une personne entre dans la zone de la porte par le côté plutôt que frontalement, la zone de détection doit être plus large dans la direction par où les gens entrent.



#### 1-2 Sélection mode installation

Avec l'interrupteur Dip 8 sur ON seule la première rangée de la zone de détection de présence est active.  
Avec l'interrupteur Dip 8 sur OFF toutes les fonctions des capteurs sont actives.

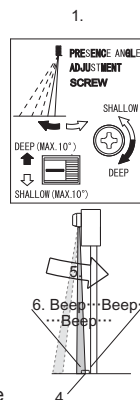
#### 1-3 Réglage de la zone de détection de profondeur

##### Remarque:

PASAA2 est équipé de la possibilité d'ajuster l'angle minimum de la zone de détection de présence dans un seuil de 10°. Pour ajuster l'angle minimum, nous recommandons d'utiliser le viseur infrarouge (PASTEST). Le réglage par défaut est de 3°.

Pour ajuster l'angle de détection de présence:

- Retirez l'étiquette de protection
- Commutez le microrupteur "8" sur on. Seul le premier rang de détection de présence devient actif  
\* État d'ouverture de la porte \* Le témoin de fonctionnement (droit) s'allume en jaune
- Mettez le viseur infrarouge sur "on"
- Placez le viseur infrarouge du côté éloigné du seuil à environ 5 cm des vantaux de la porte
- Tournez la vis de réglage angle de présence sur "deep"
- Commencez à tourner la vis de réglage angle de présence sur "peu profond" jusqu'à ce que le viseur infrarouge commence à clignoter doucement et/ou à émettre un bip sonore

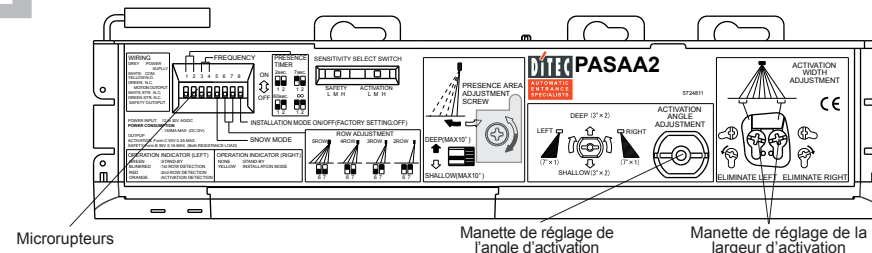


- Réglez le microrupteur 8 sur "off"
- Retirez tous les objets de la zone de détection
- Réalisez un redémarrage à froid (coupez l'alimentation)
- Éloignez-vous de la porte et attendez environ 10 secondes
- L'installation est terminée

Pour ajuster la zone de détection de présence sans utiliser le viseur infrarouge:

Utilisez la procédure décrite ci-dessus mais utilisez le témoin LED à la place. Aussi longtemps que le témoin LED continue à clignoter en rouge c'est qu'il y a une détection sur le premier rang de détection de présence. Cela indique que le capteur détecte le mouvement de la porte. Tournez la vis d'angle de détection de présence sur "Deep".

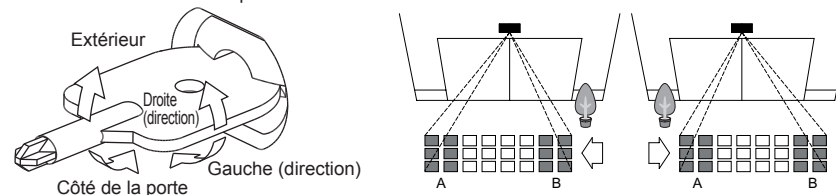
### 2 Activation du réglage de la zone de détection



#### 2-1 Réglage dans le sens de la largeur et de la profondeur

La profondeur de la zone peut être changée par pas de 3°×2 en déplaçant la manette de réglage de l'angle d'activation vers le haut et le bas.

La largeur de la zone de détection d'activation (rang 3, 4 et 5) peut être réglée en même temps de 7° vers la gauche ou vers la droite en 1 étape.



#### 2-2 Réglage de la zone de détection de largeur

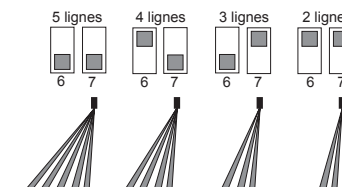
Utilisez l'outil de réglage de la zone de détection pour déplacer la manette de réglage comme montré sur l'illustration ci-dessous.

| Manette réglage largeur d'activation |                           |                         |               |  |
|--------------------------------------|---------------------------|-------------------------|---------------|--|
| Fonction                             | Toute la zone est ouverte | A: Supprimé B: Supprimé | A&B: Supprimé |  |

#### 2-3 Réglage de la zone de détection de profondeur

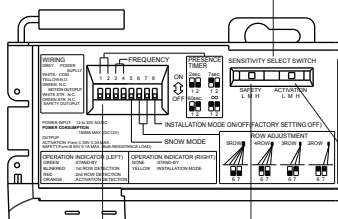
Les zones du 5e rang, 4e rang et 3e rang peuvent être supprimées en combinant les microrupteurs 6 et 7.

\* Quand le réglage sur 2 rangs est choisi, seule la zone de détection de présence reste.



## Réglages des commutateurs Dip

Commutateurs de sensibilité



- 1,2 : Temporisateur de détection de présence  
3,4 : Fréquence (prévention des interférences)  
5 : Mode neige  
6,7 : Réglage de la profondeur de zone  
8 : Mode d'installation

Commutateur de sensibilité pour la zone de présence

Commutateur de sensibilité pour la zone d'activation

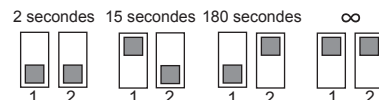
### 3-1 Réglage de sensibilité

Réglez sur "M" pour une utilisation ordinaire. Cela couvre une hauteur de montage jusqu'à 3 mètres. "H" augmente la sensibilité et "L" réduit la sensibilité.

### 3-2 Réglage du programmeur de détection de présence

Le 1er et le 2e rangs ont la fonction de détection de présence.

- Réglez le temps de détection de présence avec les microinterrupteurs 1 et 2.
- Mettez l'alimentation sur "off", puis de nouveau sur "on" et fermez la porte complètement. Attendez environ 10 seconde sans bouger un objet dans la zone. Le système est maintenant en état d'attente de zone de détection de présence.

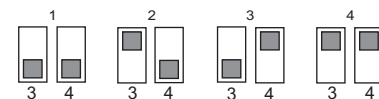


#### Remarque:

- Réglez le temporisateur de détection de présence sur au moins 15 secondes.

### 3-3 Réglage de la fréquence

Quatre modes différents de prévention des interférences peuvent être réglés en combinant les microinterrupteurs 3 et 4.

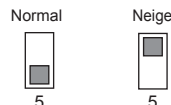


#### Remarque:

Lors de l'utilisation de systèmes multiples avec des capteurs près les uns des autres, réglez chacun sur un réglage de position différent.

### 3-4 Réglage du mode neige

Dans les régions où il ne neige presque jamais, réglez sur Normal. Même quand le mode Neige est réglé, s'il y a une grande quantité de neige, cela peut déclencher la détection.



## Vérifications

Suivez l'organigramme ci-dessous pour vérifier le fonctionnement.

- 1 Jaune 3 Blanc 5 Vert rayé  
2 Vert 4 Blanc rayé

| Opération d'entrée                | En dehors de la zone de détection | Entrée dans le 3e-5e rang | Entrée dans le 2e rang              | Entrée dans le 1er rang             | En dehors de la zone de détection |
|-----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------|
| État                              | En attente                        | Détection d'activation    | Activation et détection de présence | Activation et détection de présence | En attente                        |
| Témoin de fonctionnement (gauche) | Vert                              | Orange                    | Rouge                               | Rouge clignotante                   | Vert                              |
| PASAA2                            | Sortie d'activation               | Sortie d'activation       | Sortie d'activation                 | Sortie d'activation                 | Sortie d'activation               |
| Sortie de sécurité                |                                   |                           |                                     |                                     |                                   |

## Dépannage

### Explications pour l'utilisateur

Affichage d'alarme

| État                              | Notification de remplacement | Notification du cycle de vie | Signal de saturation       |
|-----------------------------------|------------------------------|------------------------------|----------------------------|
| Témoin de fonctionnement (gauche) | Clignote rapidement en vert  | Clignote deux fois en vert   | Clignote doucement en vert |

| Symptôme                        | Cause de l'anomalie                                                                                                                                                | Point de contrôle                                                 |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| Ne fonctionne pas.              | Tension de l'alimentation                                                                                                                                          | Réglez sur la tension nominale.                                   |
|                                 | Ligne ouverte ou défaut de connexion                                                                                                                               | Vérifiez les fils et les connecteurs.                             |
| Ne fonctionne pas quelque fois. | Fenêtre de détection sale                                                                                                                                          | Nettoyez la fenêtre de détection.                                 |
| Fonctionne tout seul            | Il y a un objet en mouvement à l'intérieur de la zone de détection. Il y a un champ magnétique extrêmement fort ou un appareil générant du bruit près de la porte. | Déplacez les objets en mouvement en dehors de la zone.            |
|                                 | Le capuchon protecteur vibre                                                                                                                                       | Fixez le capuchon protecteur à sa place.                          |
|                                 | Il y a de l'eau sur la fenêtre de détection.                                                                                                                       | Ne laissez pas la fenêtre de détection se mouiller.               |
| Notification de remplacement    | Le capteur atteint la fin de son cycle de vie ou doit être changé.                                                                                                 | Contactez votre installateur ou ingénieur de vente immédiatement. |
| Notification du cycle de vie    | Une pièce a atteint la fin de sa durée de service.                                                                                                                 | Contactez votre installateur ou ingénieur de vente.               |
| Affichage de saturation         | Il y a un objet très réfl échissant à l'intérieur de la zone de détection.                                                                                         | Retirez l'objet.                                                  |

Si les étapes ci-dessous ne vous permettent pas de résoudre le problème ou s'il est nécessaire de changer des réglages ou de remplacer une pièce, consultez votre installateur.



DITEC S.p.A.

Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY

Tel. +39 02 963911 - Fax +39 02 9650314

www.ditec.it - ditec@ditecva.com

## Herstellererklärung

Bitte lesen Sie diesen Abschnitt zuerst.

- Dieses Produkt ist ein Sensor zur Aktivierung und Sicherheit bei der Verwendung an einer automatischen Schiebetür.
- Verwenden Sie dieses Produkt unter Beachtung aller geltenden örtlichen Gesetze und standards.
- Diese Bedienungsanleitung verwendet verschiedene Symbole, die dazu beitragen sollen, sichere und/oder korrekte Verwendung des Produkts sicherzustellen und Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden.

Diese Symbole haben die folgenden Bedeutungen.

|                                                                                                      |                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>WARNUNG</b>     | Missachtung der mit diesem Symbol gekennzeichneten Warnung kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen.      |
|  <b>WARNHINWEIS</b> | Missachtung des mit diesem Symbol gekennzeichneten Warnhinweises kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen. |

 **WARNUNG** Gefahr von Bränden und elektrischen Schlägen

- Das Gerät nicht mit Wasser abwaschen und keine Fremdmaterialien darin eindringen lassen.
- Das Gerät nicht zerlegen, modifizieren oder reparieren.

 **WARNUNG** Gefahr des Einklemmens in der Tür

- Dieses Gerät richtig innerhalb des in den technischen Daten gegebenen Bereichs installieren und einrichten.

PASAA2 ist in Übereinstimmung mit den örtlichen europäischen Vorschriften sowie prEN 12650-1 und prEN 12650-2 konstruiert. Alle örtlichen Normen werden genau verfolgt, und nach Bedarf werden Produktmodifikationen ausgeführt.

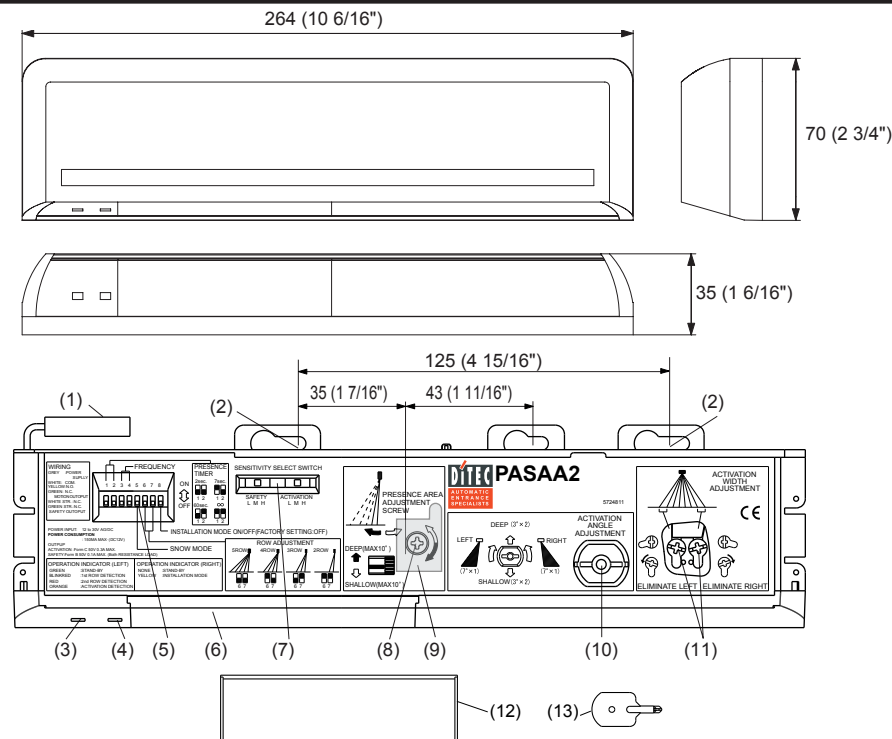
## Den Gebäudebesitzer / Betreiber über die folgenden Punkte informieren

1. Beim Einschalten führen Sie immer eine Gangprüfung für das Sensormuster aus, um richtigen Betrieb sicherzustellen.
2. Halten Sie immer das Erfassungsfenster sauber. Bei Verschmutzung wischen Sie das Fenster sanft mit einem feuchten Lappen ab.
3. Waschen Sie nicht den Sensor mit Wasser ab.
4. Zerlegen, montieren oder reparieren Sie den Sensor nicht selber; andernfalls besteht die Gefahr elektrischer Schläge.
5. Wenn eine Warnung angezeigt erscheint (LED-Warnung), wenden Sie sich an den Einbautechniker.
6. Wenden Sie sich an den Einbautechniker, wenn die Einstellungen geändert werden sollen.
7. Stellen Sie keine Gegenstände, die sich bewegen oder Licht abgeben im Erfassungsbereich auf.  
(z.B. Pflanzen, Leuchtkörper usw.)

## Technische Daten

|                                |                                                                                                                                     |                    |                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modell                         | : PASAA2                                                                                                                            | Stromversorgung    | : 12 bis 30 V Wechselstrom/<br>Gleichstrom (±10%)                                                                                                                   |
| Farbe der Abdeckung            | : Schwarz                                                                                                                           | Kraftentnahme      | : <3 VA <150 mA                                                                                                                                                     |
| Montagehöhe                    | : 2 m (6'7") bis 3 m (9'10")                                                                                                        | Ausgang            | : Aktivierung / "Form c"-Relais 50 V 0,3 A Max<br>Sicherheit / "Form b"-Relais 50 V 0,1 A Max<br>(Beide Isolationswiderstand)                                       |
| Erfassungsbereich              | : Siehe "Erfassungsbereich"                                                                                                         | Relais-Haltezeit   | : Aktivierung / 0,1 s<br>Präsenz / 0,5 s                                                                                                                            |
| Erfassungstechnik              | : Aktiv Infrarotreflexion<br>(Präsenz-Erfassung)                                                                                    | Ansprechzeit       | : <0,3 s                                                                                                                                                            |
| Erfassungswinkel-Einstellungen | : Aktivierungsbereich / -6° bis +6°<br>Präsenzbereich / -10° bis +10°                                                               | IP-Rate            | : IP44                                                                                                                                                              |
| Erfassungsbreite-Einstellungen | : Aktivierungsbereich / 7° nach links<br>und rechts<br>(3,5° pro Klick)<br>Präsenzbereich / Prismenumschaltung<br>(Breit u. schmal) | Betriebstemperatur | : -20°C bis +55°C                                                                                                                                                   |
| Betriebsanzeige (links)        | : Erkennungsanzeige                                                                                                                 | Gewicht            | : 255 g (9 oz.)                                                                                                                                                     |
| Betriebsanzeige (rechts)       | : Installationsanzeige                                                                                                              | Zubehör            | : 1 Verbindungskabel 3 m (9'10")<br>2 Montageschrauben<br>1 Erfassungsbereichseinstellungswerkzeug<br>1 Bedienungsanleitung<br>1 Montageschablone<br>1 Enges Prisma |

## Außenabmessungen und Teilebezeichnungen



- |                            |                                      |                                           |
|----------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------|
| 1 Steckverbinder           | 6 Breites Prisma                     | 10 Aktivierungswinkel-Einstellhebel       |
| 2 Montagelöcher            | 7 Empfindlichkeitsschalter           | 11 Aktivierungsbreiten-Einstellhebel      |
| 3 Betriebsanzeige (links)  | 8 Einstellschraube für Präsenzwinkel | 12 Enges Prisma                           |
| 4 Betriebsanzeige (rechts) | 9 Schraubenschutzaufkleber           | 13 Erfassungsbereichseinstellungswerkzeug |
| 5 DIP-Schalter             |                                      |                                           |

## Installation

1

1. Bringen Sie die Montageschablone in der gewünschten Position an (Maximalhöhe 3 Meter).
2. Bohren Sie zwei Montagelöcher (3,4 mm  $\varnothing$ ) entsprechend der Montageschablone.
3. Bohren Sie ein Montageloch (8 mm  $\varnothing$ ) zur Durchführung der Drähte.
4. Entfernen Sie die Montageschablone und entfernen Sie jegliche entstandenen Grate.

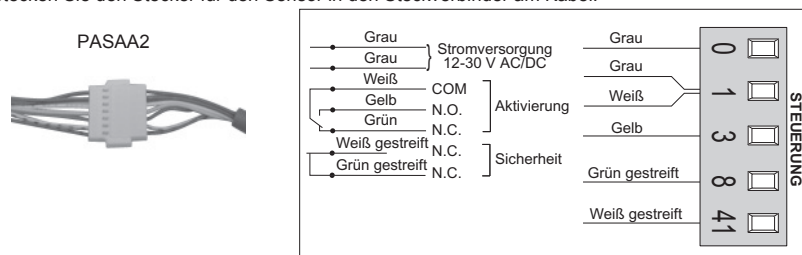
### Hinweis:

Bringen Sie den Sensor immer an einer Stelle an, wo er nicht direkt von Regenwasser bespritzt wird.

Stellen Sie sicher, dass die Montagehöhe innerhalb des in "Technische Daten" angegebenen Bereichs ist.

2

Nehmen Sie die Abdeckung ab und befestigen Sie das Hauptgerät mit den Schrauben. Stecken Sie den Stecker für den Sensor in den Steckverbinder am Kabel.



3

Legen Sie die Stromversorgung an den Sensor an. Dann stellen Sie den Erfassungsbereich ein. (Siehe EINSTELLUNG)

### Hinweis:

Stellen Sie sicher, dass das Kabel richtig an die Steuereinheit an der Tür angeschlossen ist, bevor Sie die Stromversorgung einschalten.

4

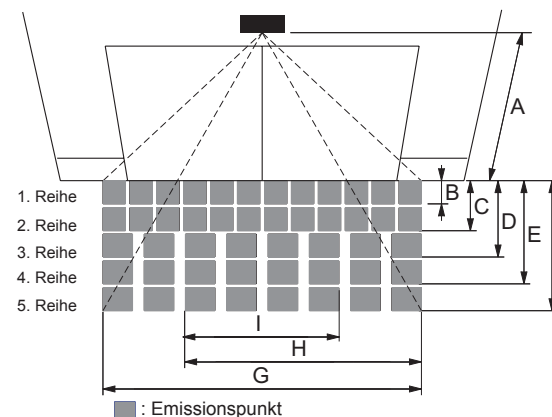
1. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf den Sensor.
2. Wenn die Verdrahtung freiliegt, brechen Sie die Ausbrechstelle auf.

## Erfassungsbereich

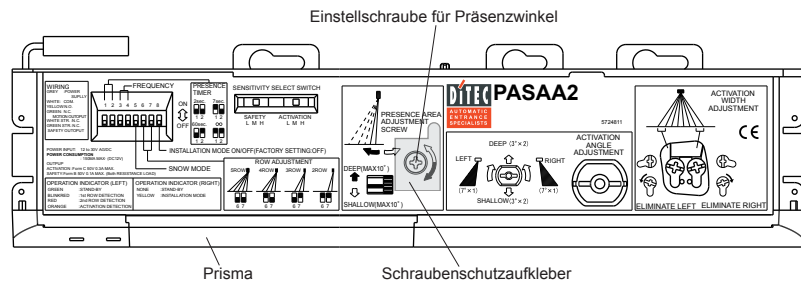
[m (feet, inch)]

|   |                   |                  |                   |                    |
|---|-------------------|------------------|-------------------|--------------------|
| A | 2.20 (7'25/8")    | 2.50 (8'2 7/16") | 2.70 (8'10 5/16") | 3.00 (9'10 1/8")   |
| B | 0.13 (5 1/8")     | 0.15 (5 7/8")    | 0.16 (6 5/16")    | 0.18 (7")          |
| C | 0.45 (1'5 11/16") | 0.51 (1'8 1/16") | 0.55 (1'9 5/8")   | 0.61 (2' 3/16")    |
| D | 0.90 (2'11 7/15") | 1.02 (3'4 3/16") | 1.11 (3'7 11/16") | 1.23 (4' 5/8")     |
| E | 1.30 (4'3 3/16")  | 1.48 (4'10 1/4") | 1.59 (5'2 5/8")   | 1.77 (5'9 13/16")  |
| F | 1.90 (6'2 13/16") | 2.16 (7'1 1/16") | 2.33 (7'7 3/4")   | 2.59 (8'6")        |
| G | 2.45 (8' 7/16")   | 2.78 (9'1 7/16") | 2.97 (9'8 15/16") | 3.30 (10'9 15/16") |
| H | 1.76 (5'9 5/16")  | 2.00 (6'6 3/4")  | 2.16 (7'1 1/16")  | 2.40 (7'10 1/8")   |
| I | 1.11 (3'7 11/16") | 1.26 (4'1 5/8")  | 1.35 (4'5 1/8")   | 1.50 (4'11 1/16")  |
| X | 0.09 (3 9/16")    | 0.10 (3 15/16")  | 0.11 (4 5/16")    | 0.12 (4 13/16")    |

Die obigen Werte beziehen sich eine Situation, in der der Abstand zwischen Installationsoberfläche und der 1. Reihe X ist.



## 1 Einstellung des Präsenz-Erfassungsbereichs



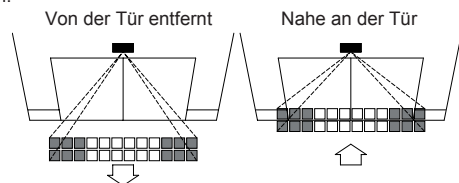
### 1-1 Breiten-Erfassungsbereichseinstellung

Die Breite des Erfassungsbereichs kann durch Umschalten zum anderen Prisma umgestellt werden. (Werkseitige Einstellung: Breites Prisma)

|                |                  |                  |                   |                   |
|----------------|------------------|------------------|-------------------|-------------------|
| Montagehöhe    | 2.20 (7'2 5/8")  | 2.50 (8'2 7/16") | 2.70 (8'10 5/16") | 3.00 (9'10 1/8")  |
| Breites Prisma | 2.81 (9'2 5/8")  | 3.20 (10'6")     | 3.46 (11'4 1/4")  | 3.84 (12'7 3/16") |
| Enges Prisma   | 1.71 (5'7 5/16") | 1.95 (6'4 3/4")  | 2.11 (6'11 1/16") | 2.34 (7'8 1/8")   |

#### ⚠ WARNHINWEIS

- Die Erfassungsbereichsbreite muss breiter als die Schwelle eingestellt werden.
- Wenn Menschen von der Seite der Tür anstelle von vorne in den Türbereich treten, muss der Erfassungsbereich in der Richtung, aus der die Menschen kommen, verbreitert werden.



### 1-2 Auswahl der Installationsart

Mit Dip-Schalter 8 in Position ON ist nur die erste Linie der Zone der Anwesenheitsmeldung aktiv. Mit Dip-Schalter 8 in Position OFF sind alle Sensorfunktionen aktiv.

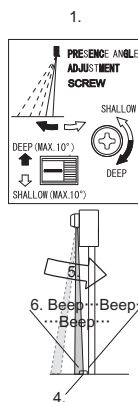
### 1-3 Tiefen-Erfassungsbereichseinstellung

#### Hinweis:

Der PASAA2 hat die Fähigkeit, den Erfassungsbereich um minus 10° in die Schwelle einzustellen. Zum Einstellen des Minuswinkels wird die Verwendung eines Infrarotsensors empfohlen (PATEST). Die Vorgabeeinstellung ist 3°.

Zum Einstellen des Präsenz-Erfassungswinkels:

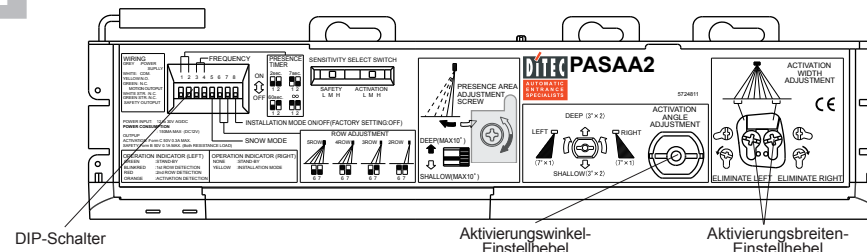
- Nehmen Sie den Schutzkleber ab
- Schalten Sie DIP-Schalter "8" auf Ein-Stellung. Nur die erste Reihe der Präsenz-Erfassung wird aktiv
  - \* Tür-offen-Status
  - \* Betriebsanzeige (rechts) glüht gelb
- Schalten Sie DIP-Schalter 8 auf "ein"
- Platzieren Sie den Infrarotsensor ungefähr 5 cm von den Türflügeln entfernt in der Ecke der Schwelle
- Drehen Sie die Einstellschraube für Präsenzwinkel auf "Deep"
- Beginnen Sie die Einstellschraube für Präsenzwinkel auf "flach" zu drehen, bis der Infrarotsucher leicht zu blinken beginnt und/oder einen Piepton abgibt



- Stellen Sie den DIP-Schalter 8 auf "aus"
- Entfernen Sie alle Gegenstände aus dem Erfassungsbereich
- Führen Sie einen Hard Reset aus (Aus- und Einschalten der Stromversorgung)
- Treten Sie von der Tür weg und warten Sie etwa 10 Sekunden lang
- Die Installation ist fertig

Zum Einstellen des Präsenz-Erfassungsbereichs ohne Verwendung des Infrarotsensors: Verfahren Sie wie oben beschrieben, aber verwenden Sie stattdessen die PASAA2-LED-Anzeige. Solange die LED rot blinkt, liegt eine Erfassung in der ersten Reihe der Präsenz-Erfassung vor. Dies kann darauf hinweisen, dass der Sensor die Türbewegung erfasst. Drehen Sie die Schraube für Präsenz-Erfassungswinkel auf "tief".

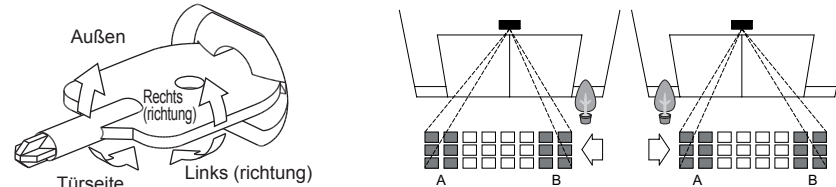
## 2 Aktivierung-Erfassungsbereichseinstellung



### 2-1 Richtungseinstellung für Breite und Tiefe

Die Bereichstiefe kann in 3°×2 Schritten geändert werden, indem der Aktivierungswinkel-Einstellhebel nach oben und unten bewegt wird.

Die Breite des Aktivierung-Erfassungsbereichs (Reihe 3, 4 und 5) kann zur gleichen Zeit 7° nach links oder rechts in Schritt 1 bewegt werden.



### 2-2 Breiten-Erfassungsbereichseinstellung

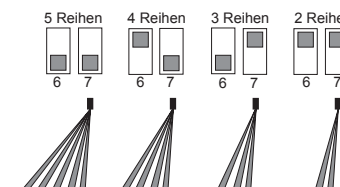
Verwenden Sie das Erfassungsbereichseinstellungswerkzeug zur Bedienung des Aktivierungsbreiten-Einstellhebels, wie in der Abbildung unten gezeigt.

| Aktivierungsbreiten-Einstellhebel |                     |            |            |              |
|-----------------------------------|---------------------|------------|------------|--------------|
| Funktion                          | Alle Bereiche offen | A: Löschen | B: Löschen | A&B: Löschen |

### 2-3 Tiefen-Erfassungsbereichseinstellung

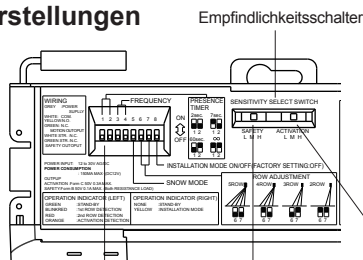
Die 5. Reihe, 4. Reihe und 3. Reihe kann durch Kombination der DIP-Schalter 6 und 7 gelöscht werden.

\* Wenn die Einstellung der 2. Reihe gewählt wird, bleibt nur der Präsenz-Erfassungsbereich.



3

## DIP-Schalterstellungen



- 1, 2 : Präsenz-Erfassungszeitgeber  
 3, 4 : Frequenz (Interferenzverhinderung)  
 5 : Schnee-Modus  
 6, 7 : Erfassungstiefeneinstellung  
 8 : Installationsmodus

Präsenzbereich-  
Empfindlichkeitsschalter

Aktivierungsbereich-Empfindlichkeitsschalter

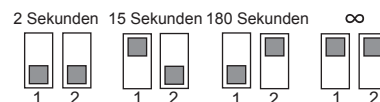
### 3-1 Einstellen der Empfindlichkeit

Stellen Sie auf "M" für reguläre Verwendung. Dies deckt eine Montagehöhe von bis zu 3 Metern ab. "H" steigert die Empfindlichkeit und "L" senkt die Empfindlichkeit.

### 3-2 Einstellen des Präsenz-Erfassungszeitgebers

Die 1. und 2. Reihe haben die Präsenz-Erfassungsfunktion.  
 (1) Stellen Sie die Präsenz-Erfassungszeit mit den DIP-Schaltern 1 und 2 ein.

- (2) Schalten Sie die Stromversorgung "aus" und dann erneut "ein" und schließen die Tür vollständig. Warten Sie etwa 10 Sekunden ohne ein bewegtes Objekt im Bereich. Das System ist nun im Präsenz-Erfassungsbereich-Bereitschaftsstatus.



#### Hinweis:

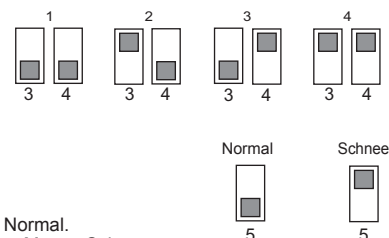
- Stellen Sie die Präsenz-Erfassungszeit auf mindestens 15 Sekunden ein.

### 3-3 Einstellen der Frequenz

Vier verschiedene Interferenzverhinderungsmodi können durch entsprechende Einstellung der DIP-Schalter 3 und 4 eingestellt werden.

#### Hinweis:

Bei Verwendung mehrfacher Systeme mit Sensoren in ihrer Nähe stellen Sie jeden auf eine andere Positionseinstellung ein.



### 3-4 Einstellen des Schnee-Modus

In Gebieten wo es fast nie schneit, verwenden Sie die Einstellung Normal. Auch wenn der Schnee-Modus eingestellt ist, kann bei einer großen Menge Schnee Erfassung ausgelöst werden.

4

## Überprüfung

Folgen Sie dem untenstehenden Flussdiagramm zum Prüfen der Betriebe.

- 1 Gelb  
 2 Grün  
 3 Weiß  
 4 Weiß Streifen  
 5 Grün Streifen

| Eintrittsvorgang        |                     | Außerhalb des Erfassungsbereichs | Eintritt in 3.-5. Reihe | Eintritt in 2. Reihe              | Eintritt in 1. Reihe | Außerhalb des Erfassungsbereichs |
|-------------------------|---------------------|----------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|----------------------|----------------------------------|
| Status                  |                     | Bereitschaft                     | Aktivierungserfassung   | Aktivierung und Präsenz-Erfassung | Bereitschaft         |                                  |
| Betriebsanzeige (links) |                     | Grün                             | Orange                  | Rot                               | Rot blinkend         | Grün                             |
| PASAA2                  | Aktivierungsausgang |                                  |                         |                                   |                      |                                  |
|                         | Sicherheitsausgang  |                                  |                         |                                   |                      |                                  |

## Störungssuche

### Erklärung an den Kunden

#### Alarmanzeige

| Status                  | Ersatz-Anzeige          | Lebenszyklus-Anzeige    | Sättigungssignal        |
|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Betriebsanzeige (links) | Blinkt schnell grün<br> | Blinkt zweimal grün<br> | Blinkt langsam grün<br> |

| Symptom                  | Ursache der Anomalität                                                                                                                                                                                                            | Kontrollpunkt                                                                                                                         |
|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Arbeitet nicht.          | Stromversorgungsspannung                                                                                                                                                                                                          | Auf die Nennspannung einstellen.                                                                                                      |
|                          | Leitungsunterbrechung oder Anschluss defekt                                                                                                                                                                                       | Die Drähte und Steckverbinder prüfen.                                                                                                 |
| Arbeitet manchmal nicht. | Erfassungsfenster verschmutzt                                                                                                                                                                                                     | Das Erkennungsfenster säubern.                                                                                                        |
| Arbeitet von selber      | Ein bewegtes Objekt ist im Erfassungsbereich.<br>Ein sehr starkes elektromagnetisches Feld oder rauscherzeugendes Gerät ist in der Nähe der Tür.<br>Das Kopfstück vibriert.<br>Es befindet sich Wasser auf dem Erfassungsfenster. | Vibrierende Objekte aus dem Bereich bewegen.<br>Das Kopfstück in der Position befestigen.<br>Wasser vom Erfassungsfenster fernhalten. |
| Ersatz-Anzeige           | Der Sensor erreicht das Ende seines Lebenszyklus oder kann beschädigt sein.                                                                                                                                                       | Wenden Sie sich sofort an Ihren Installationhandwerker oder Verkaufstechniker.                                                        |
| Lebenszyklus-Anzeige     | Ein Bauteil hat das Ende seiner Lebensdauer erreicht.                                                                                                                                                                             | Wenden Sie sich an Ihren Installationhandwerker oder Verkaufstechniker.                                                               |
| Sättigungs-Anzeige       | Ein stark reflektierendes Objekt ist im Erfassungsbereich.                                                                                                                                                                        | Das Objekt entfernen.                                                                                                                 |

Wenn durch die obigen Schritte das Problem nicht behoben werden kann oder Änderung von Einstellungen oder Austausch von Teilen erforderlich ist, wenden Sie sich an ihren Installationshandwerker.



DITEC S.p.A.

Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY

Tel. +39 02 963911 - Fax +39 02 9650314

www.ditec.it - ditec@ditecva.com

## Declaración del fabricante

Lea en primer lugar esta sección.

- Este producto es un sensor de activación y seguridad para utilizarse en una puerta corrediza automática.
- Utilice este producto de acuerdo con todo el contenido definido por las leyes o normas locales aplicables en su país.
- En este manual de operación se utilizan varios iconos para garantizar la seguridad y/o la utilización correcta, y para evitar lesiones personales y el daño de valores materiales.

A continuación se indican estos iconos y su significado.

|                                                                                               |                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  ADVERTENCIA | El no prestar atención al icono de advertencia podría resultar en utilización inapropiada, lo que quizás resultase en lesiones personales serias o incluso en muerte. |
|  ATENCIÓN    | El no prestar atención al icono de atención podría resultar en utilización inapropiada, lo que quizás resultase en lesiones personales o en daños materiales.         |

 ADVERTENCIA Peligro de incendio y descargas eléctricas

- No lave directamente este dispositivo, ni permita que entren materias extrañas en él.
- No desarme, modifique, ni repare nunca este dispositivo.

 ADVERTENCIA Peligro de verse atrapado por la puerta

- Instale y disponga correctamente este dispositivo dentro del margen determinado por las especificaciones.

PASAA2 ha sido diseñado de acuerdo con las regulaciones europeas locales, y prEN 12650-1 y prEN 12650-2. Se estudiarán detenidamente todas las normas locales y, si las circunstancias lo requieren, se realizarán modificaciones en el producto.

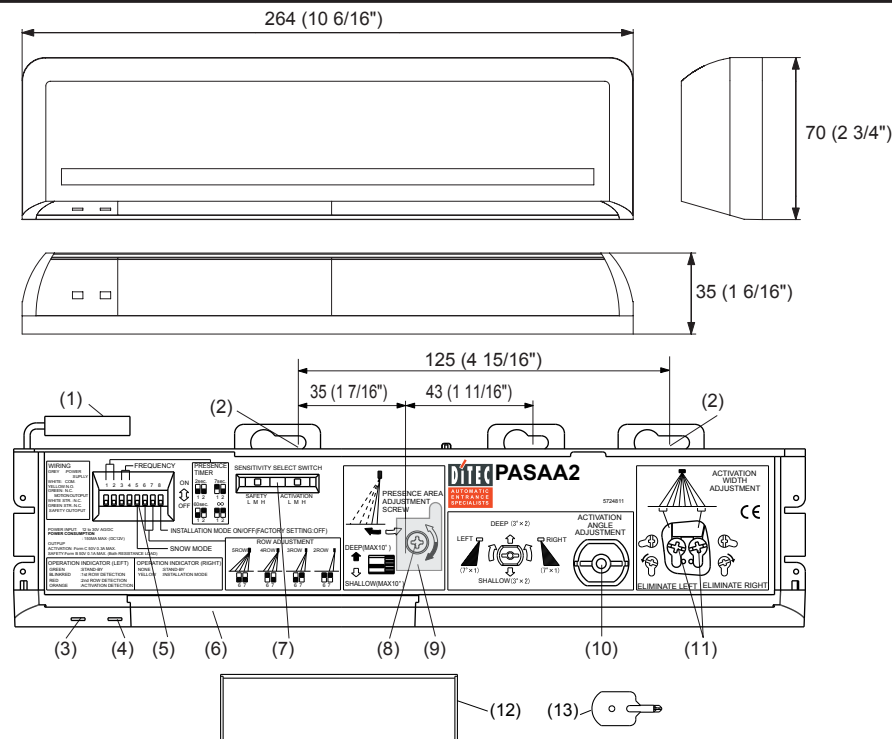
## Notifique al propietario / operador del edificio los puntos siguientes

1. Cuando conecte la alimentación, realice siempre una prueba de tránsito por el área de detección para asegurar el funcionamiento apropiado.
2. Mantenga siempre limpia la ventana de detección. Si la ventana está sucia, límpiela ligeramente con un paño húmedo.
3. No lave el sensor con agua.
4. No desarme, modifique, ni repare usted mismo el sensor, ya que podrían producirse descargas eléctricas.
5. Si se enciende un indicador (LED de advertencia), póngase en contacto con su instalador.
6. Cuando desee cambiar los ajustes, póngase en contacto con su instalador.
7. No coloque ningún objeto que se mueva o que emita luz en el área de detección. (ej. plantas, iluminación, etc.)

## Especificaciones

|                                         |                                                                                                                            |                               |                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Modelo                                  | : PASAA2                                                                                                                   | Alimentación                  | : 12 a 30 V CA/CC (±10%)                                                                                                                                                            |
| Color de la cubierta                    | : Negro                                                                                                                    | Consumo eléctrico             | : <3 VA <150 mA                                                                                                                                                                     |
| Altura de montaje                       | : 2 m (6'7") a 3 m (9'10")                                                                                                 | Salida                        | : Activación / Relé de "forma c" 50 V 0,3 A Máx. Seguridad/Relé de "forma b" 50 V 0,1 A Máx. (Ambos carga de resistencia)                                                           |
| Área de detección                       | : Consulte "Área de detección"                                                                                             | Tiempo de retardo del relé    | : Activación / 0,1 seg. Presencia / 0,5 seg.                                                                                                                                        |
| Técnica de detección                    | : Reflexión infrarroja activa (Detección de presencia)                                                                     | Tiempo de respuesta           | : <0,3 seg.                                                                                                                                                                         |
| Ajustes del ángulo de detección         | : Área de activación / -6° a +6°<br>Área de presencia / -10° a +10°                                                        | Velocidad IP                  | : IP44                                                                                                                                                                              |
| Ajustes de la anchura de detección      | : Área de activación / 7° a izquierda y derecha (3,5° por clic)<br>Área de presencia / Cambio de prisma (Ancho y estrecho) | Temperatura de funcionamiento | : -20°C a +55°C                                                                                                                                                                     |
| Indicador de funcionamiento (Izquierdo) | : Indicador de detección                                                                                                   | Peso                          | : 255 g (9 oz.)                                                                                                                                                                     |
| Indicador de funcionamiento (Derecho)   | : Indicador de instalación                                                                                                 | Accesorios                    | : 1 Cable de conexión 3 m (9'10")<br>2 Tornillos de montaje<br>1 Herramienta de ajuste de área de detección<br>1 Manual de operación<br>1 Plantilla de montaje<br>1 Prisma estrecho |

## Dimensiones exteriores y nombre de las piezas



- |                                           |                                              |                                                  |
|-------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1 Conector                                | 6 Prisma ancho                               | 10 Palanca de ajuste del ángulo de activación    |
| 2 Orificios de instalación                | 7 Conmutadores de sensibilidad               | 11 Palanca de ajuste de la anchura de activación |
| 3 Indicador de funcionamiento (Izquierdo) | 8 Tornillo de ajuste del ángulo de presencia | 12 Prisma estrecho                               |
| 4 Indicador de funcionamiento (Derecho)   | 9 Etiqueta adhesiva protectora de tornillo   | 13 Herramienta de ajuste de área de detección    |
| 5 Conmutadores DIP                        |                                              |                                                  |

## Instalación

1

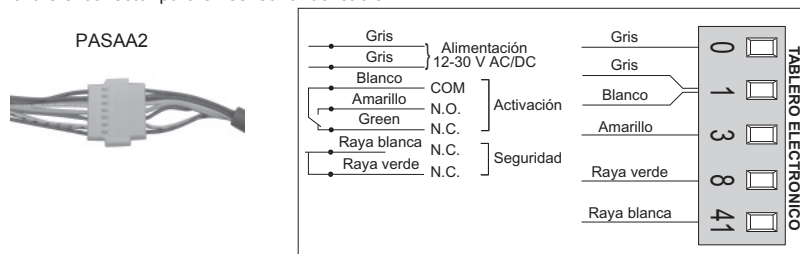
1. Fije la plantilla de montaje en la posición deseada (altura máxima de 3 metros).
2. Taladre dos orificios (3,4 mm  $\varnothing$ ) de acuerdo con la plantilla de montaje.
3. Taladre un orificio de montaje (8 mm  $\varnothing$ ) para pasar los cables.
4. Quite la plantilla de montaje y elimine las rebabas creadas.

### Nota:

Cerciórese de instalar el sensor donde no reciba salpicaduras de agua.  
Cerciórese de que la altura de montaje quede dentro del valor indicado en las "Especificaciones".

2

Quite la cubierta y apriete la unidad principal con tornillos.  
Enchufe el conector para el sensor al del cable.



3

Conecte la alimentación del sensor. Después, ajuste cada área de detección. (Consulte AJUSTE)

### Nota:

Cerciórese de conectar correctamente el cable a la unidad de control de la puerta antes de conectar la alimentación.

4

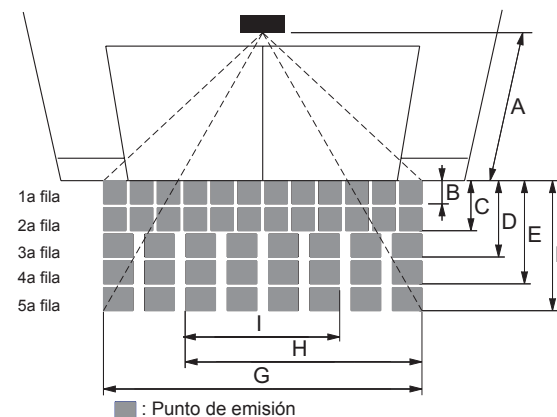
1. Vuelva a colocar la cubierta del sensor.
2. Si los cables tienen que quedar al descubierto, abra el orificio de extracción.

## Área de detección

[m (feet, inch)]

|   |                   |                    |                   |                    |
|---|-------------------|--------------------|-------------------|--------------------|
| A | 2.20 (7'25/8")    | 2.50 (8'2 7/16")   | 2.70 (8'10 5/16") | 3.00 (9'10 1/8")   |
| B | 0.13 (5 1/8")     | 0.15 (5 7/8")      | 0.16 (6 5/16")    | 0.18 (7")          |
| C | 0.45 (1'5 11/16") | 0.51 (1'8 1 1/16") | 0.55 (1'9 5/8")   | 0.61 (2' 3/16")    |
| D | 0.90 (2'11 7/15") | 1.02 (3'4 3/16")   | 1.11 (3'7 11/16") | 1.23 (4' 5/8")     |
| E | 1.30 (4'3 3/16")  | 1.48 (4'10 1/4")   | 1.59 (5'2 5/8")   | 1.77 (5'9 13/16")  |
| F | 1.90 (6'2 13/16") | 2.16 (7'1 1/16")   | 2.33 (7'7 3/4")   | 2.59 (8'6")        |
| G | 2.45 (8' 7/16")   | 2.78 (9'1 7/16")   | 2.97 (9'8 15/16") | 3.30 (10'9 15/16") |
| H | 1.76 (5'9 5/16")  | 2.00 (6'6 3/4")    | 2.16 (7'1 1/16")  | 2.40 (7'10 1/8")   |
| I | 1.11 (3'7 11/16") | 1.26 (4'1 5/8")    | 1.35 (4'5 1/8")   | 1.50 (4'11 1/16")  |
| X | 0.09 (3 9/16")    | 0.10 (3 15/16")    | 0.11 (4 5/16")    | 0.12 (4 13/16")    |

Las cifras de arriba son los valores cuando la distancia entre la superficie de instalación y la 1.a fila es X.



## 1 Ajuste del área de detección de presencia



### 1-1 Ajuste de la anchura del área de detección

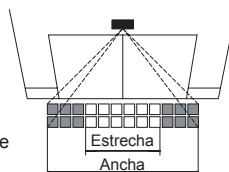
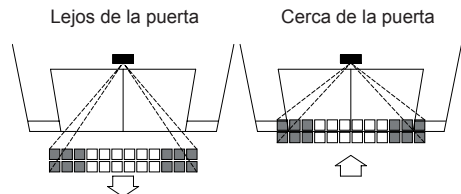
La anchura del área de detección podrá modificarse cambiando al otro prisma. (Ajuste de fábrica: Prisma ancho)



|                   |                  |                  |                   |                   |
|-------------------|------------------|------------------|-------------------|-------------------|
| Altura de montaje | 2.20 (7'2 5/8")  | 2.50 (8'2 7/16") | 2.70 (8'10 5/16") | 3.00 (9'10 1/8")  |
| Prisma ancho      | 2.81 (9'2 5/8")  | 3.20 (10'6")     | 3.46 (11'4 1/4")  | 3.84 (12'7 3/16") |
| Prisma estrecho   | 1.71 (5'7 5/16") | 1.95 (6'4 3/4")  | 2.11 (6'11 1/16") | 2.34 (7'8 1/8")   |

#### ⚠ ATENCIÓN

- La anchura del área de detección deberá ajustarse a un valor mayor que el de umbral.
- Cuando la gente entre en el área de la puerta desde un lado de la misma en vez de desde el frente, el área de detección deberá ser más ancha en dirección a la gente que entre.



### 1-2 Selección del modo de instalación

Con el conmutador Dip 8 en la posición ON sólo está activa la primera fila del área de detección de presencia. Con el conmutador Dip 8 en la posición OFF están activas todas las funciones del sensor.

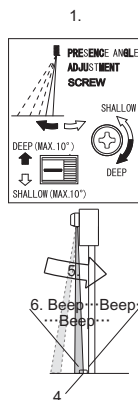
### 1-3 Ajuste de la profundidad del área de detección

#### Nota:

El PASAA2 permite ajustar el área de detección de presencia menos 10° en el umbral. Para ajustar el ángulo negativo se recomienda utilizar un visor infrarrojos (PASTEST). El ajuste predeterminado es 3°.

Para ajustar el ángulo de detección de presencia:

- Despegue la etiqueta adhesiva protectora
- Ajuste el conmutador DIP "8" a ON. Solamente se activará la detección de presencia de la primera fila.  
\* Estado de puerta abierta \* Indicador de funcionamiento (derecho) encendido en amarillo
- Ponga el visor de infrarrojos en "ON"(cerrado)
- Coloque el visor de infrarrojos en el lado alejado del umbral aproximadamente 5 cm separado de las hojas de la puerta
- Gire el tornillo de ajuste del ángulo de presencia hacia "Deep"
- Comience a girar el tornillo de ajuste del ángulo de presencia hacia "Shallow" hasta que el visor infrarrojo comience a parpadear ligeramente y/o a emitir un pitido

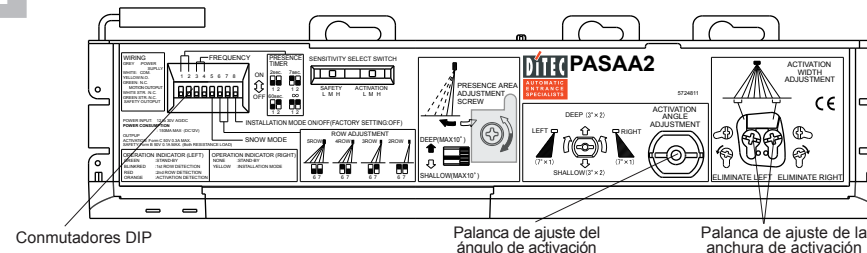


- Ajuste el conmutador DIP 8 a "OFF(abierto)"
- Elimine todos los objetos del área de detección
- Realice un reinicio en frío (desconecte y vuelva a conectar la alimentación)
- Aléjese de la puerta y espere unos 10 segundos
- La instalación habrá finalizado

Para ajustar el área de detección de presencia sin utilizar el visor de infrarrojos:

Utilice el procedimiento descrito arriba, pero use en su lugar el indicador de LED Horizon. Mientras el LED continúe parpadeando en rojo, habrá detección en la primera fila de detección de presencia. Esto puede indicar que el sensor detecta el movimiento de la puerta. Gire el tornillo de ajuste del ángulo de detección de presencia hacia "profundo".

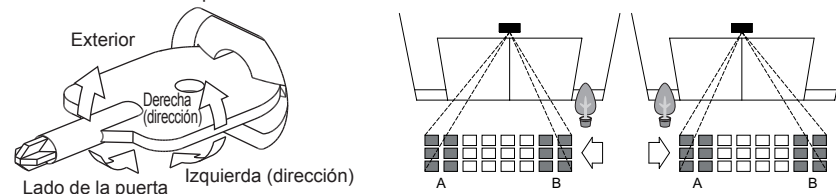
## 2 Ajuste del área de detección de activación



### 2-1 Ajuste de la dirección de anchura y fondo

La profundidad del área podrá cambiarse en 2 pasos de 3° moviendo la palanca de ajuste del ángulo de activación hacia arriba y hacia abajo.

La anchura del área de detección de activación (filas 3, 4, y 5) podrá moverse al mismo tiempo 7° hacia la izquierda o la derecha en el paso 1.



### 2-2 Ajuste de la anchura del área de detección

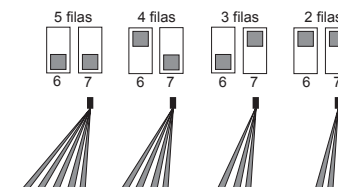
Utilice la herramienta de ajuste de área de detección para accionar la palanca de ajuste de la anchura de activación, como se muestra en la figura de abajo.

| Palanca de ajuste de la anchura de activación |                      |             |             |               |
|-----------------------------------------------|----------------------|-------------|-------------|---------------|
| Función                                       | Todo el área abierta | A: Eliminar | B: Eliminar | A&B: Eliminar |

### 2-3 Ajuste de la profundidad del área de detección

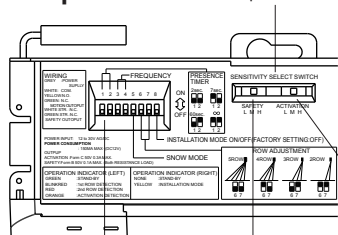
Las 5.a, 4.a, y 3.a filas podrán eliminarse mediante la combinación de los conmutadores DIP 6 y 7.

\* Cuando seleccione el ajuste de 2 filas, solamente permanecerá el área de detección de presencia.



## 3

## Ajuste de interruptores DIP Interruptores de sensibilidad



- 1,2 : Temporizador de detección de presencia  
 3,4 : Frecuencia (Prevención de interferencia)  
 5 : Modo de nieve  
 6,7 : Ajuste de la profundidad del área  
 8 : Modo de instalación

Interruptor de sensibilidad  
de área de presencia

Interruptor de sensibilidad de área de activación

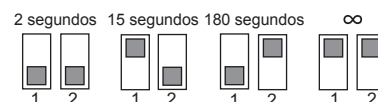
## 3-1 Ajuste de la sensibilidad

Ajuste a "M" para uso normal. Esto cubre una altura de montaje de hasta 3 metros. "H" aumenta la sensibilidad, y "L" la reduce.

## 3-2 Ajuste del temporizador de detección de presencia

Las filas 1.a y 2.a poseen función de detección de presencia.

- (1) Ajuste el tiempo de detección de presencia con los conmutadores DIP 1 y 2.  
 (2) Desconecte "off" (abierto) y vuelva a conectar "on" (cerrado) la alimentación, y cierre completamente la puerta. Espere unos 10 segundos sin ningún objeto móvil en el área. El sistema estará ahora en el estado de espera del par de detección de presencia.

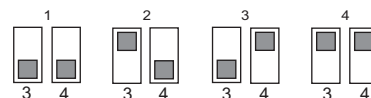


## Nota:

- Ajuste el tiempo de detección de presencia a 15 segundos por lo menos.

## 3-3 Ajuste de la frecuencia

Con la combinación apropiada de los conmutadores DIP 3 y 4 podrán establecerse cuatro modos diferentes de prevención de interferencias.



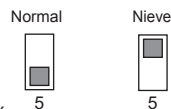
## Nota:

Cuando utilice múltiples sistemas con sensores cercanos entre sí, coloque cada uno en un ajuste de posición diferente.

## 3-4 Ajuste del modo de nieve

En regiones en las que no nieve casi nunca, utilice el ajuste Normal.

Incluso con el ajuste de modo de Nieve, si la nieve es mucha, se puede disparar la detección.



## 4

## Comprobación

Siga el diagrama de flujo de abajo para comprobar las operaciones. 1 Amarillo 2 Verde 3 Blanco 4 Raya blanca 5 Raya verde

| Operación de entrada                    | Outside of detection area | Entry into 3rd-5th row  | Entry into 2nd row                  | Entry into 1st row                  | Outside of detection area |
|-----------------------------------------|---------------------------|-------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| Estado                                  | En espera                 | Detección de activación | Detección de activación y presencia | Detección de activación y presencia | En espera                 |
| Indicador de funcionamiento (Izquierdo) | Verde                     | Naranja                 | Rojo                                | Parpadeando en rojo                 | Verde                     |
| PASAA2                                  | Salida de activación      | ①<br>②<br>③             | ①<br>②<br>③                         | ①<br>②<br>③                         | ①<br>②<br>③               |
|                                         | Salida de seguridad       | ④<br>⑤                  | ④<br>⑤                              | ④<br>⑤                              | ④<br>⑤                    |

## Solución de problemas

## Explicación al cliente

Visualizador de alarma

| Estado                                  | Notificación de reemplazo      | Notificación de ciclo de vida | Señal de saturación     |
|-----------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| Indicador de funcionamiento (Izquierdo) | Parpadeo intermitente en verde | Parpadeo dos veces en verde   | Parpadeo lento en verde |

| Síntoma                       | Causa de la anomalía                                                                                      | Punto de comprobación                                                                          |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No funciona.                  | Tensión de alimentación                                                                                   | Ajuste a la tensión indicada.                                                                  |
|                               | Línea abierta o defecto de conexión                                                                       | Compruebe los cables y el conector.                                                            |
| A veces no funciona.          | Ventana de detección sucia                                                                                | Limpie la ventana de detección.                                                                |
| Funciona por sí solo          | Hay un objeto móvil dentro del área de detección.                                                         | Elimine los objetos que vibren del área.                                                       |
|                               | Cerca de la puerta hay un dispositivo que genera un campo electromagnético o ruido excesivamente intenso. |                                                                                                |
|                               | El cabezera está vibrando                                                                                 | Fíjelo firmemente en su lugar.                                                                 |
|                               | Hay agua en la ventana de detección.                                                                      | Elimine el agua de la ventana de detección.                                                    |
| Notificación de reemplazo     | El sensor está llegando al final de su ciclo de vida, o puede ser que esté dañado.                        | Póngase inmediatamente en contacto con su contratista de instalación o el ingeniero de ventas. |
| Notificación de ciclo de vida | Una pieza ha alcanzado el final de su ciclo de vida.                                                      | Póngase en contacto con su contratista de instalación o el ingeniero de ventas.                |
| Visualizador de saturación    | Hay un objeto altamente reflector dentro del área de detección.                                           | Elimine tal objeto.                                                                            |

Si con los pasos indicados no puede resolver el problema, o si es necesario cambiar los ajustes o reemplazar una pieza, consulte a su contratista de instalación.



DITEC S.p.A.

Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY

Tel. +39 02 963911 - Fax +39 02 9650314

www.ditec.it - ditec@ditecva.com

## Mededeling van de fabrikant

Lees a.u.b. eerst dit gedeelte.

- Dit product is een sensor voor de activering en beveiliging van de werking van een automatische schuifdeur.
- Bij de toepassing van dit product dient u zich te houden aan de geldende wetgeving en standaard in uw land.
- In deze installatiehandleiding vindt u een aantal symbolen en pictogrammen voor een juist en veilig gebruik van het product, ter voorkoming van persoonlijk letsel en schade aan eigendommen.

Deze symbolen en hun betekenissen zijn als volgt.

|                                                                                                       |                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  <b>WAARSCHUWING</b> | Veronachtzaming van deze waarschuwing kan leiden tot onjuiste handelingen die ernstig persoonlijk letsel en zelfs doodsgevaar kunnen veroorzaken. |
|  <b>VOORZICHTIG</b>  | Veronachtzaming van deze waarschuwing kan leiden tot onjuiste handelingen die verwondingen of materiële schade kunnen veroorzaken.                |

 **WAARSCHUWING** Gevaar voor brand of een elektrische schok

- Laat dit apparaat niet nat worden en zorg dat er geen vuil of voorwerpen in terechtkomen.
- Probeer nooit dit apparaat te demonteren, aan te passen of zelf te repareren.

 **WAARSCHUWING** Gevaar voor bekneld raken tussen de deur

- Installeer dit apparaat en stel het zorgvuldig in volgens de aanwijzingen die vermeld staan in de technische specificaties.

De PASAA2 is ontworpen volgens de plaatselijk geldende Europese voorschriften en richtlijnen prEN 12650-1 en prEN 12650-2. Alle plaatselijke normen worden aandachtig gevolgd, en er zullen wijzigingen aan dit apparaat worden aangebracht indien de omstandigheden dit vereisen.

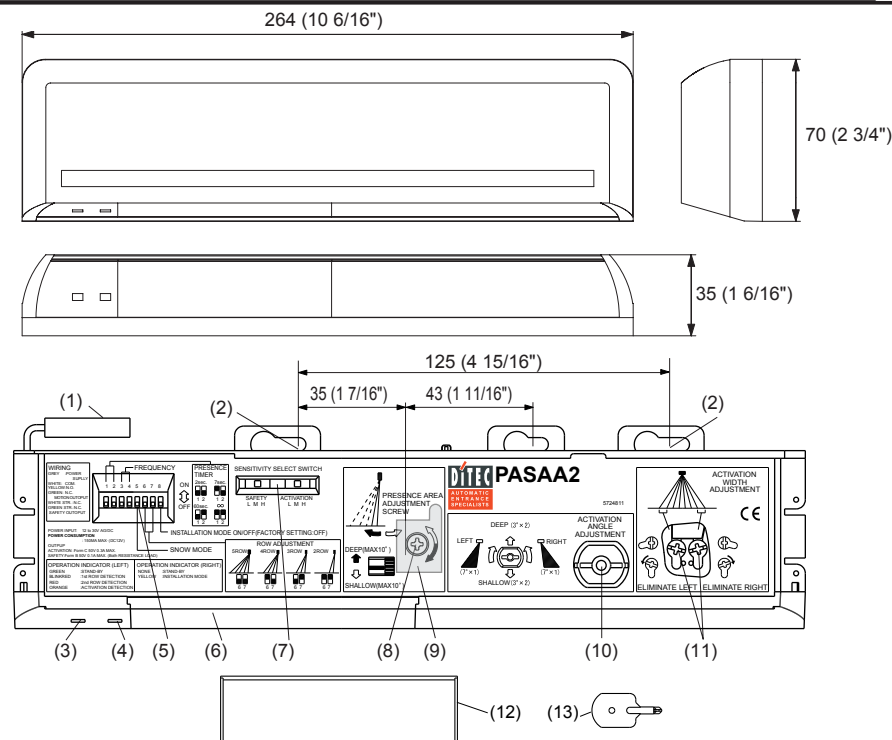
## Opmerkingen voor de eigenaar / conciërge van het gebouw

1. Na inschakelen van het apparaat dient u altijd even het sensorpatroon na te lopen, om u te verzekeren van de juiste werking.
2. Houd het detectievenster altijd goed schoon. Als het vuil is, veegt u het venster voorzichtig schoon met een vochtige doek.
3. Was de sensor niet met water.
4. Probeer niet om de sensor te demonteren, om te bouwen of zelf te repareren; u zou een elektrische schok kunnen krijgen.
5. Als er een waarschuwingsaanduiding (LED-indicatie) oplicht, raadpleegt u dan uw installateur.
6. Raadpleeg uw installateur als u de instellingen wilt veranderen.
7. Plaats geen voorwerpen die beweging of licht uitstralen in het detectiegebied.  
(bijv. Planten, lampen, enz.)

## Specificaties

|                           |                                                                                                                                     |                     |                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Model                     | : PASAA2                                                                                                                            | Aansluitspanning    | : 12 tot 30 V wisselstroom/gelijkstroom (±10%)                                                                                                                                       |
| Kleur van de behuizing    | : Zwart                                                                                                                             | Opgenomen vermogen  | : <3 VA <150 mA                                                                                                                                                                      |
| Montagehoogte             | : 2 meter (6'7") tot 3 meter (9'10") hoog                                                                                           | Uitgang             | : Activering/Vorm c" relais 50 V 0,3 A max<br>Veiligheid/Vorm b" relais 50 V 0,1 A max<br>(Beide weerstandsbelasting)                                                                |
| Detectiegebied            | : Zie "Detectiegebied"                                                                                                              | Uitgangsvertraging  | : Activering / 0,1 sec.<br>Aanwezigheid / 0,5 sec.                                                                                                                                   |
| Detectiemethode           | : Actief infraroodweerskaatsing<br>(Aanwezigheidsdetectie)                                                                          | Reactietijd         | : <0,3 sec.                                                                                                                                                                          |
| Detectiehoekinstelling    | : Activeringsgebied / -6° tot +6°<br>Aanwezigheidsgebied / -10° tot +10°                                                            | IP-waarde           | : IP44                                                                                                                                                                               |
| Detectiebreedteinstelling | : Activeringsgebied / 7° naar links en naar rechts<br>(3,5° per klikje)<br>Aanwezigheidsgebied / Prismaschakeling<br>(Breed & smal) | Bedrijfstemperatuur | : -20°C tot +55°C                                                                                                                                                                    |
| LED-indicatie (Links)     | : Detectieaanduiding                                                                                                                | Gewicht             | : 255 gram (9 oz.)                                                                                                                                                                   |
| LED-indicatie (Rechts)    | : Installatieaanduiding                                                                                                             | Accessoires         | : 1 Aansluitkabel 3 meter (9'10")<br>2 Montageschroeven<br>1 Gereedschap voor het instellen van het detectiegebied<br>1 Installatiehandleiding<br>1 Montagesjabloon<br>1 Smal prisma |

## Buitenafmetingen en benaming van de onderdelen



- |                          |                                   |                                                          |
|--------------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 1 Connector              | 6 Breed prisma                    | 10 Activeringshoek-instelknop                            |
| 2 Montagegaten           | 7 Gevoeligheidsschakelaars        | 11 Activeringsbreedte-instelknop                         |
| 3 LED-indicatie (Links)  | 8 Aanwezigheidshoek-instelschroef | 12 Smal prisma                                           |
| 4 LED-indicatie (Rechts) | 9 Sticker voor schroefafdekking   | 13 Gereedschap voor het instellen van het detectiegebied |
| 5 Dipswitches            |                                   |                                                          |

## Installatie

1

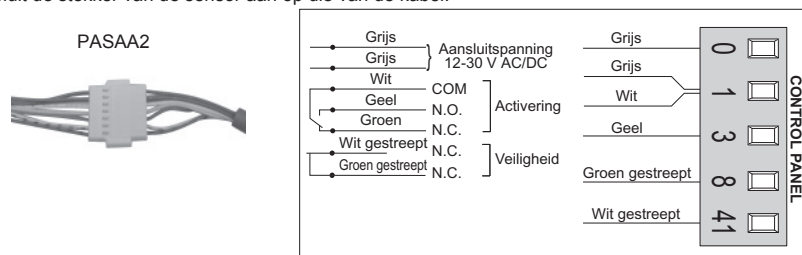
1. Bevestig het montagesjabloon op een geschikte plaats (maximumhoogte 3 meter).
2. Boor twee montageopeningen (3,4 mm  $\varnothing$ ) zoals aangegeven door het montagesjabloon.
3. Boor één montageopening (8 mm  $\varnothing$ ) om de bedrading door te leiden.
4. Verwijder het montagesjabloon en ontbraam de geboorde gaten.

### Opmerking:

Installeer de sensor vooral op een plaats waar er geen regenwater op kan spatten.  
Zorg voor een montagehoogte binnen de waarden gegeven onder "Specificaties".

2

Verwijder het deksel en bevestig het hoofdapparaat met de schroeven.  
Sluit de stekker van de sensor aan op die van de kabel.



3

Zorg dat de sensor van stroom wordt voorzien. Stel vervolgens elk detectiegebied in. (Zie AFSTELLING)

### Opmerking:

Zorg dat u de kabel naar behoren aansluit op de bedieningseenheid van de deur, alvorens u de stroom inschakelt.

4

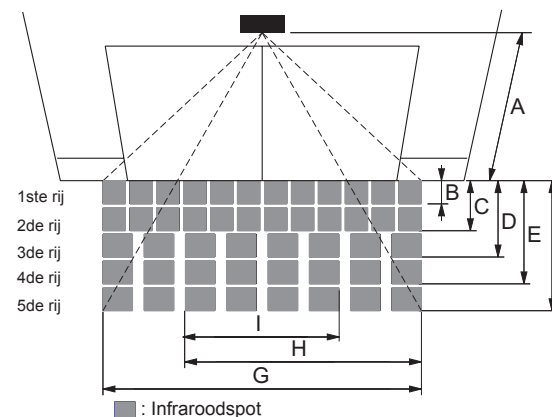
1. Plaats het deksel terug op de sensor.
2. Als de bedrading bereikbaar moet zijn, opent u het kabeldoorvoergat.

## Detectiegebied

[meter (feet, inch)]

|   |                   |                    |                   |                    |
|---|-------------------|--------------------|-------------------|--------------------|
| A | 2.20 (7'25/8")    | 2.50 (8'2 7/16")   | 2.70 (8'10 5/16") | 3.00 (9'10 1/8")   |
| B | 0.13 (5 1/8")     | 0.15 (5 7/8")      | 0.16 (6 5/16")    | 0.18 (7")          |
| C | 0.45 (1'5 11/16") | 0.51 (1'8 1 1/16") | 0.55 (1'9 5/8")   | 0.61 (2' 3/16")    |
| D | 0.90 (2'11 7/15") | 1.02 (3'4 3/16")   | 1.11 (3'7 11/16") | 1.23 (4' 5/8")     |
| E | 1.30 (4'3 3/16")  | 1.48 (4'10 1/4")   | 1.59 (5'2 5/8")   | 1.77 (5'9 13/16")  |
| F | 1.90 (6'2 13/16") | 2.16 (7'1 1/16")   | 2.33 (7'7 3/4")   | 2.59 (8'6")        |
| G | 2.45 (8' 7/16")   | 2.78 (9'1 7/16")   | 2.97 (9'8 15/16") | 3.30 (10'9 15/16") |
| H | 1.76 (5'9 5/16")  | 2.00 (6'6 3/4")    | 2.16 (7'1 1/16")  | 2.40 (7'10 1/8")   |
| I | 1.11 (3'7 11/16") | 1.26 (4'1 5/8")    | 1.35 (4'5 1/8")   | 1.50 (4'11 1/16")  |
| X | 0.09 (3 9/16")    | 0.10 (3 15/16")    | 0.11 (4 5/16")    | 0.12 (4 13/16")    |

Hierboven staan de waarden voor wanneer de afstand tussen het installatievlak en de 1ste rij X bedraagt.



## 1 Instellen van het aanwezigheidsdetectiebereik



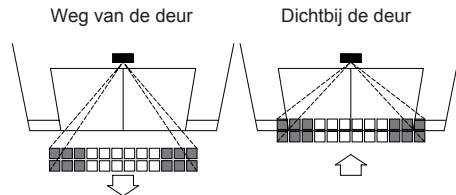
### 1-1 Instellen van de detectieveldbreedte

De breedte van het detectiegebied kunt u wijzigen door over te schakelen naar het andere prisma. (Fabrieksinstelling: Breed prisma)

|               |                  |                  |                   |                   |
|---------------|------------------|------------------|-------------------|-------------------|
| Montagehoogte | 2.20 (7'2 5/8")  | 2.50 (8'2 7/16") | 2.70 (8'10 5/16") | 3.00 (9'10 1/8")  |
| Breed prisma  | 2.81 (9'2 5/8")  | 3.20 (10'6")     | 3.46 (11'4 1/4")  | 3.84 (12'7 3/16") |
| Smal prisma   | 1.71 (5'7 5/16") | 1.95 (6'4 3/4")  | 2.11 (6'11 1/16") | 2.34 (7'8 1/8")   |

#### ⚠ VOORZICHTIG

- De detectieveldbreedte moet breder worden ingesteld dan de drempel.
- Wanneer er mensen de deur niet recht van voren maar van opzij naderen, moet het detectiegebied breder gemaakt worden in de richting van waar men nadert.



### 1-2 Installatie modusselectie

Met dipswitch 8 in de stand ON is alleen de eerste rij van de aanwezigheidsdetectiezone actief. Met dipswitch 8 in de stand OFF zijn alle sensorfuncties actief.

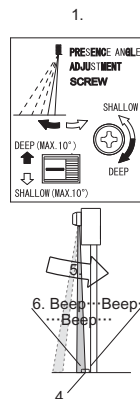
### 1-3 Instellen van de detectievelddiepte

#### Opmerking:

De Optex Horizon biedt de mogelijkheid het aanwezigheidsdetectiegebied uit te breiden tot min 10° op de drempel. Voor het instellen van de negatieve hoek is het gebruik van een Optex infraroodzoeker aanbevolen. De oorspronkelijke instelling is 3°.

Bijstellen van het aanwezigheidsdetectiegebied:

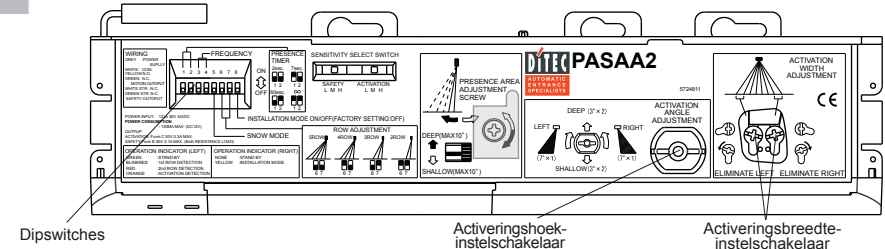
- Verwijder het beschermende plakvel
- Zet de dipswitch "8" op aan. Alleen de eerste rij van het aanwezigheidsdetectieveld wordt geactiveerd  
\* Open deurstand \* De werkingsaanduiding (rechts) licht geel op
- Zet de infraroodzoeker "aan"
- Plaats de infraroodzoeker aan de verste kant van de drempel, ongeveer 5 cm van de rand van de deur
- Draai de detectiehoek-instelschroef naar "diep"
- Draai nu geleidelijk de detectiehoek-instelschroef terug naar "ondiep", totdat de infraroodzoeker gaat knipperen en/of een pieptoon laat horen



- Zet de dipswitch 8 op "uit"
- Verwijder alle voorwerpen uit het detectiegebied
- Stel het apparaat terug (schakel de stroom uit en weer aan)
- Ga een stap van de deur vandaan en wacht ongeveer 10 seconden
- Hiermee is de installatie voltooid

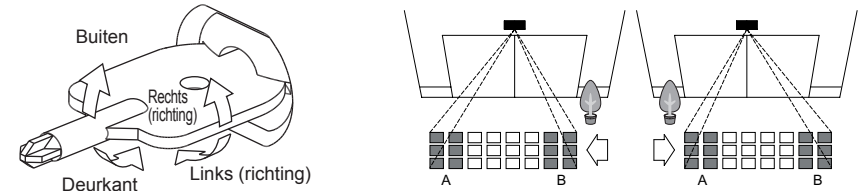
Instellen van het aanwezigheidsdetectiegebied zonder gebruik van de infraroodzoeker:  
Volg de hierboven beschreven werkwijze, maar gebruik nu de Horizon LED-indicator. Zolang het LED-lampje rood blijft knipperen is er detectie op de eerste rij van het aanwezigheidsdetectieveld. Dit kan er op wijzen dat de sensor reageert op de beweging van de deur. Draai de detectiehoek-instelschroef naar "diep".

## 2 Instellen van het activeringsdetectiegebied



### 2-1 Richtingsinstelling voor breedte en diepte

De velddiepte kan worden gewijzigd in 3°x2 stappen door de activeringshoek-instelknop omhoog en omlaag te bewegen. De breedte van het activeringsdetectiegebied (rijen 3, 4 en 5) kan aanweerszijden tegelijk 7° naar links of naar rechts worden verplaatst in 1 stap.



### 2-2 Instellen van de detectieveldbreedte

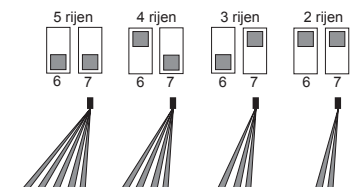
Gebruik het gereedschap voor het instellen van het detectiegebied om de activeringsbreedte-instelknop bij te stellen, zoals in de onderstaande afbeelding.

| Activeringsbreedte-instelknop |                     |           |           |             |
|-------------------------------|---------------------|-----------|-----------|-------------|
| Function                      | Gefield gebied open | A: Wissen | B: Wissen | A&B: Wissen |

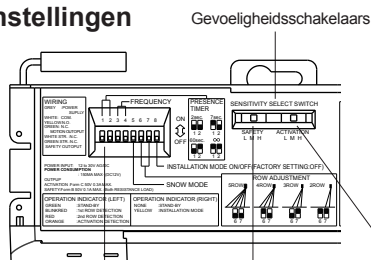
### 2-3 Instellen van de detectievelddiepte

De gebieden van de 5de rij, de 4de rij en de 3de rij kunnen worden gewist door de dipswitches 6 en 7 te combineren.

\* Wanneer de 2-rijen instelling is gekozen, blijft alleen het aanwezigheidsdetectiegebied over.



## Dipswitch-instellingen



- 1,2 : Aanwezigheidsdetectietimer  
 3,4 : Frequentie (Voorkoming van interferentie)  
 5 : Sneeuwstand  
 6,7 : Velddiepte-instelling  
 8 : Installatiestand

Gevoeligheidsschakelaar voor aanwezigheidsgebied

Gevoeligheidsschakelaar voor activeringsgebied

### 3-1 Instellen van de gevoeligheid

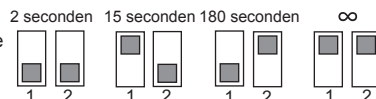
Stel in op "M" voor gewoon gebruik. Dit bestrijkt een montagehoogte tot 3 meter. "H" zorgt voor een hogere gevoeligheid en "L" voor een lagere gevoeligheid.

### 3-2 Instellen van de aanwezigheidsdetectietimer

De 1ste en 2de rij beschikken over de aanwezigheidsdetectie.

(1) Stel de aanwezigheidsdetectietijd in met de dipswitches 1 en 2.

(2) Schakel de stroom "uit" en "aan" weer in en sluit de deur volledig. Wacht ongeveer 10 seconden, terwijl er geen bewegende voorwerpen in de buurt zijn. Het systeem bevindt zich nu in de standby voor het aanwezigheidsdetectiebereik.

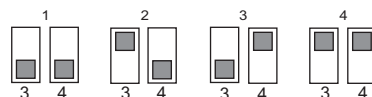


#### Opmerking:

- Stel de aanwezigheidsdetectietijd in op tenminste 15 seconden.

### 3-3 Instellen van de frequentie

U kunt vier verschillende interferentie-voorkomingsstanden instellen, door dipswitches 3 en 4 te combineren.

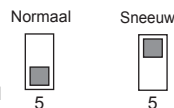


#### Opmerking:

Wanneer u verscheidene systemen met sensors in elkaars nabijheid gebruikt, kiest u voor elk daarvan een verschillende instelling.

### 3-4 Instellen van de sneeuwstand

In streken waar er nauwelijks ooit sneeuw valt, gebruikt u het apparaat in de Normaal stand. Ook al kiest u de Sneeuwstand, dan nog kan erg zware sneeuwval leiden tot detectie.



## Controleren

Volg het onderstaande stroomschema om de werking te controleren. 1 Geel 2 Groen 3 Wit 4 Wit gestreept 5 Groen gestreept

| Toegangsbediening     | Buiten het detectiegebied | Toegang tot de 3de-5de rij | Toegang tot de 2de rij               | Toegang tot de 1ste rij              | Buiten het detectiegebied |
|-----------------------|---------------------------|----------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------|
| Status                | Standby                   | Activeringsdetectie        | Activering- en aanwezigheidsdetectie | Activering- en aanwezigheidsdetectie | Standby                   |
| LED-indicatie (links) | Groen                     | Oranje                     | Rood                                 | Rood knipperend                      | Groen                     |
| PASAA2                | Activering-suitgang       | Activering-suitgang        | Activering-suitgang                  | Activering-suitgang                  | Activering-suitgang       |
| Veiligheid-suitgang   | Veiligheid-suitgang       | Veiligheid-suitgang        | Veiligheid-suitgang                  | Veiligheid-suitgang                  | Veiligheid-suitgang       |

## Storingen verhelpen

### Uitleg voor de klant

#### Alarmaanduiding

| Status                | Vervangingsmelding        | Levensduurvermelding      | Verzadigingssignaal       |
|-----------------------|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| LED-indicatie (links) | Flitsend groen knipperend | Tweemaal groen knipperend | Langzaam groen knipperend |

| Symptoom                  | Oorzaak van de storing                                                                              | Controlepunt                                                     |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Het werkt niet.           | Aansluitspanningvoltage                                                                             | Stel in op de nominaal voltage.                                  |
|                           | Open stroomkring of slechte verbinding                                                              | Controleer de bedrading en de connectors.                        |
| Het werkt af en toe niet. | Detectievenster vuil                                                                                | Maak het detectievenster schoon.                                 |
| Treedt vanzelf in werking | Er is een bewegend voorwerp binnen het detectiegebied.                                              | Plaats trillende voorwerpen buiten het gebied.                   |
|                           | Er is een uiterst krachtig elektromagnetisch veld of een elektrische storingsbron dichtbij de deur. |                                                                  |
|                           | De afdekkap trilt.                                                                                  | Maak de afdekkap stevig vast.                                    |
|                           | Er is water op het detectievenster.                                                                 | Zorg dat er geen water op het detectievenster kan komen.         |
| Vervangingsmelding        | De sensor heeft het eind van zijn levensduur bereikt of is wellicht beschadigd.                     | Neem onmiddellijk contact op met uw installateur of de verkoper. |
| Levensduurvermelding      | Er is een onderdeel versleten of opgebruikt.                                                        | Neem contact op met uw installateur of de verkoper.              |
| Verzadigingsaanduiding    | Er is een sterk reflecterend voorwerp binnen het detectiegebied.                                    | Verwijder het voorwerp.                                          |

Als u met de bovenstaande ingrepen het probleem niet kunt verhelpen, of er moeten instellingen gewijzigd worden of onderdelen vervangen, raadpleegt u dan uw installateur.



DITEC S.p.A.

Via Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY

Tel. +39 02 963911 - Fax +39 02 9650314

www.ditec.it - ditec@ditecva.com